LES AVENTURES DU COMMISSAIRE SAN-ANTONIO

San-Antonio en Écosse

FLEUVE NOIR, Editeur

ALBUM... DE FAMILLE

SAN-ANTONIO
dit le Fabuleux,
dit le Sublime,
dit Chéri, par certaines.
Commissaire TRES spécial.

BÉRURIER
dit Béru,
dit l'Enflure,
dit l'Ignoble.
Inspecteur principal.

MARIE-MARIE
dite Moustique,
dite la Musaraigne,
dite miss Chipie,
nièce de Bérurier.

LE VIEUX
dit le Tondu,
dit le Déboisé,
dit Monsieur le Directeur.
Chef de la police.

PINAUD
dit Pinuche,
dit le Débris,
dit la Momie.
Inspecteur à mi-temps.

BERTHE
dite la Gravosse,
dite la Baleine,
dite B.B.,
femme de Bérurier.

ALFRED
dit Alfredo,
coiffeur pour dames,
ami de la famille.

SCÉNARIO D'APRÈS L'ŒUVRE DE

SAN - ANTONIO

Henri DESCLEZ
et son studio,
pour les dessins.

Ça, c'est le portrait de l'Administration.

Patrice DARD
et sa machine à écrire,
pour les dialogues.

La loi du 11 mars 1957 n'autorisant, aux termes des alinéas 2 et 3 de l'Article 41, d'une part, que les *copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective*, et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, *toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite* (alinéa 1er de l'Article 40). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les Articles 425 et suivants du Code Pénal.

© *Fleuve Noir* 1972

Tous droits de reproduction, de traduction, et d'adaptation réservés pour tous pays, y compris l'U.R.S.S.

Dépôt légal Imprimeur : N° 1362 - 4e trim. 1972

IMPRIMERIE MOLIÈRE - LYON

ALLEZ, EXPLIQUE BONHOMME!
VOILÀ: ON VENAIT JUSTE DE SE COUCHER, AVEC GERMAINE, MA FEMME ... NOUS AVIONS REGARDÉ À LA TÉLÉ UNE ÉMISSION MÉDICALE SUR LES KYSTES PURULENTS ... PASSIONNANT! FIGURE-TOI QUE ...
ÇA Y EST, J'AI PU RELEVER SON NUMÉRO!
AU FAIT! PINUCHE, AU FAIT! TU ME RACONTERAS L'ÉMISSION DE DESGRAUPES UNE AUTRE FOIS...
ROULE MOINS VITE ... À CAUSE DE MON DUODÉNUM QUI DONNE DE LA GÎTE ... À CE SUJET, J'AI RÉCEMMENT CONSULTÉ UN ÉMINENT PROFESSEUR DE LA FACULTÉ D'ARPAJON ...
SI TU N'ACHÈVES PAS ILLICO, C'EST UNE ÉMINENCE DE CHEZ BORNIOL QU'IL VA TE FALLOIR ...
J'Y VIENS, SAN-A! DONC, GERMAINE VENAIT DE PRENDRE SES COMPRIMÉS... FAUT QUE JE TE PRÉCISE QUE DEPUIS QUÈQUE TEMPS ELLE FAIT DE L'INSOMNIE - ALORS LE DOCTEUR BÉDIGLAS LUI A PRESCRIT ...
OUTRE MAINTES CONFESSIONS MORBIDES, J'AVAIS ENFIN PU EXTRAIRE DE PINAUD LA SUBSTANTIFIQUE MOËLLE. À SAVOIR QUE LE VIEUX N'AYANT PAS RÉUSSI À ME JOINDRE TÉLÉPHONIQUEMENT, IL S'ÉTAIT RABATTU SUR PINAUD, LUI DEMANDANT DE ME TROUVER ET DE FILER AVEC MOI CHEZ SON CHEEEER AAAMI, LE CONTE D'HOTHEUR, RICHISSIME ÉDITEUR PARISIEN, CHEZ QUI IL SE PASSAIT DES CHOSES É-POU-VAN-TA-BLES!
... C'EST ICI ... CONDUIS MOINS BRUSQUEMENT, AIE PITIÉ DE MON GRAND ÂGE... SURTOUT QUE MON ARTHROSE ME CHAHUTE UN PEU CES TEMPS-CI ...
M'EST AVIS QU'IL Y A PETITE SOIRÉE INTIME CHEZ M'SIEUR LE COMTE!
ARRIVE, PINUCHE! ET SOIS SÉLECT, HEIN? TE MOUCHE PAS DANS LES RIDEAUX!
JE NE POURRAI PLUS JAMAIS ME MOUCHER, SAN-A! JE CROIS BIEN QUE TU M'AS CASSÉ LE NEZ AVEC TA CONDUITE GRAND PRIX!
DÉJÀ LES ARCHANGES DE SAINTE MATRAQUE, SANS DOUTE ALERTÉS PAR LE VIEUX, MONTAIENT UNE GARDE VIGILANTE DEVANT LA PROPRIÉTÉ DE L'ÉDITEUR.
TU PARLES D'UNE H.L.M! CE COMTE, C'EST UN COMTE EN BANQUE!
1ère COMPAGNIE, MATRICULE 22, PROMOTION MAI 68! QUAND JE DIS HALTE, C'EST HALTE!
OUAIS! SI ON PASSE ON TRÉPASSE!
LOVE
POLICE
COMMISSAIRE SAN-ANTONIO

AH! MESSIEURS! VOUS VOILÀ ENFIN! SAUVEZ-MOI DU DÉSHONNEUR! MES INVITÉS ... MES INVITÉS ...
MES INVITÉS... DES PRINCES, DES MINISTRES, DES BANQUIERS, DES GÉNÉRAUX, DES DUCHESSES, DES ÉVÊQUES, DES PEINTRES...
...DES PRÉSIDENTS, DES AMIRAUX, DES CARDINAUX, DES MARQUISES, DES ACADÉMICIENS ...
... MAIS QUELQUES PERSONNES TRÈS BIEN, AUSSI...
REGARDEZ CE QUI LEUR EST ARRIVÉ!
LA PREMIÈRE FOIS QUE J'AI VU ÇA C'ÉTAIT À LA MATERNELLE DE SAINT-CLOUD! ET LA DERNIÈRE À CHARENTON

PINAUD! FAIS-NOUS ENVOYER UN CORTÈGE D'AMBULANCES. IL FAUT ÉVACUER CE GRATIN AVANT QUE LES JOURNALISTES NE RAPPLIQUENT.
WILLIAM FAULKNER (ÉCRIVAIN) C'EST BEAU, L'INSTRUCTION
SI TU VEUX MON SENTIMENT, SAN-A, ILS ONT TOUS FORCÉ SUR LA PICOLE...
ALLÔ! ALLÔ!
DGLOUGL
NON, MERCI, JE LE BOIS SEC!
IL S'AGIT PROBABLEMENT D'UNE INTOXICATION ALIMENTAIRE, MONSIEUR LE COMTE!
VOUS ÊTES FOU? MON CUISINIER EST ANGLAIS, C'EST TOUT DIRE! D'AILLEURS, J'AI MANGÉ DE CHAQUE PLAT ET JE NE SUIS PAS MALADE, MOI!
IL N'Y A PAS QUE LA NOURRITURE = LES BOISSONS?
PENSEZ! À L'APÉRITIF, DU DOM PÉRIGNON 64, DU MEURSAULT 59 AUX ENTRÉES, PUIS DU MOUTON ROTHSCHILD 47... ET J'AI BU DE TOUT ÇA!
TRR
ET TRR
ET COMME DIGESTIFS?
EH BIEN, TOUT LE MONDE A GOÛTÉ MON NOUVEAU WHISKY 25 ANS D'ÂGE...
PERMETTEZ... HEU... TOUT LE MONDE, VOUS ÊTES BIEN SÛR?
?
C'EST-À-DIRE... TOUT LE MONDE... SAUF MOI! J'AI PRIS UN LAIT-GRENADINE, MON VICE!
CRRR!
VLAAAA!

QUI VEUT ENCORE SE FAIRE MASSER? N'HÉSITEZ PAS, C'EST GRATUIT! ON S'AMUSE BIEN, HEIN? DIS, MAMAN, TU ME RAMÈNERAS JOUER AVEC MES PETITS CAMARADES?
REGARDEZ, MONSIEUR LE COMTE! MON ADJOINT VIENT D'EN BOIRE, DE VOTRE FAMEUX WHISKY!
TU VOIS, MAMAN, J'AI BU TOUTE MON HUILE DE FOIE DE MORUE! ET SANS PLEURER!
UN PETIT TOUR DANS LA CAVE DU COMTE M'AVAIT PERMIS DE DÉNICHER UNE CAISSE DE CE CURIEUX WHISKY. LA PAROLE ÉTAIT MAINTENANT AUX SCIENTIFIQUES.
MON WHISKY DROGUÉ! C'EST LE SCANDALE! ON A VOULU ABATTRE LE GRAND ÉDITEUR QUE JE SUIS.
JE PENSE PLUTÔT QUE CE SCOTCH ÉTAIT DESTINÉ À QUELQU'UN D'AUTRE ET QU'IL Y A EU ERREUR DANS LA LIVRAISON. VOYEZ, CETTE CAISSE EST MARQUÉE D'UNE CROIX À LA PEINTURE, SANS DOUTE POUR ATTIRER L'ATTENTION D'UNE PERSONNE PARFAITEMENT AU COURANT DE SON CONTENU... POUR JUSTIFIER LE MALAISE DE VOS INVITÉS, NOUS FERONS COURIR LE BRUIT QU'UNE CANALISATION DE GAZ A CREVÉ...
VOUS PRÉCISEREZ UNE CANALISATION D'ÉLECTRICITÉ: JE N'AI PAS LE GAZ!!!
UN PEU PLUS TARD DANS LA NUIT, CHACUN ÉTAIT À SA PLACE = LES INVITÉS DU COMTE DANS DES CLINIQUES HUPPÉES DU 16ème ARRONDISSEMENT, PINAUD À L'INFIRMERIE DE LA PRÉFECTURE DE POLICE, ET MOI DANS LES SOUS-SOLS DE LA P.J. -ATTENDANT IMPATIEMMENT LES CONCLUSIONS DE MATHIAS, LE DINGUE DU LABORATOIRE.
VOILÀ, M'SIEUR LE COMMISSAIRE! ÇA Y EST... IL S'AGIT D'UNE SUBSTANCE DE FORMULE TRÈS COMPLEXE QU'ON A ADDITIONNÉE À CE WHISKY ET QUI SEMBLE POSSÉDER UN ÉTRANGE POUVOIR ABÊTISSANT SUR LES PERSONNES QUI L'INGÈRENT. LE GÂTISME SE MANIFESTE MÊME CHEZ LES ACADÉMICIENS.
CROIS-TU QUE TOUS CES GENS RISQUENT DE PASSER L'ARME À GAUCHE?
FRANCHEMENT NON! DANS QUELQUES JOURS, ILS NE SE SOUVIENDRONT MÊME PLUS DE CE PETIT VOYAGE EN ENFANCE! MAIS LE PLUS ÉTONNANT...
...C'EST QUE LES BOUTEILLES ENCORE CAPSULÉES D'ORIGINE RENFERMENT ÉGALEMENT DU PRODUIT! CE QUI SIGNIFIE...
...CE QUI SIGNIFIE QUE LE SCOTCH A ÉTÉ TRAFIQUÉ À LA DISTILLERIE MÊME, DONC QUE LA CLÉ DE L'ÉNIGME SE TROUVE EN ÉCOSSE! MERCI, FILS, J'AVAIS PIGÉ! ALLEZ, VA TE PIEUTER MAINTENANT, TU L'AS BIEN MÉRITÉ! MOI, JE FILE CHEZ LE VIEUX.

ALLÔ PATRON? ICI SAN-ANTONIO! PARDONNEZ-MOI DE VOUS DÉRANGER EN PLEINE NUIT, MAIS IL EST URGENT QUE JE VOUS VOIE...
TZZZ RRR
VOUS NE ME DÉRANGEZ PAS, MON PETIT, J'ÉTAIS EN TRAIN DE TRAVAILLER, VOUS POUVEZ MONTER!
DIRECTION
QUELLE BÊTE DE SOMME, CE VIEUX! TOUJOURS SUR LA BRÈCHE... IL NE DORT DONC JAMAIS?
CLIC!
TOC! TOC! TOC!
ENTREZ, SAN-ANTONIO!
BONSOIR, PATRON! J'ARRIVE DE CHEZ VOTRE AMI LE COMTE D'HOTHEUR... NOUS NOUS TROUVONS DEVANT UN CAS ABSOLUMENT STUPÉFIANT!

PENDANT QUE JE LUI RACONTAIS LES PÉRIPÉTIES DE CETTE SOIRÉE, LE DÉBOISÉ DE LA COLLINE PIANOTAIT NERVEUSEMENT SUR SON BUREAU, SIGNE QU'UNE IDÉE LUI TROTTAIT SOUS LE MOUCHODROME!
JE ME SUIS DÉJÀ TUYAUTÉ, PATRON: CETTE FABRIQUE DE WHISKY EST UNE IMPORTANTE ENTREPRISE DIRIGÉE PAR UNE CERTAINE LADY DOROTHY MAC H.BONNOW. LES MAC CONSTITUENT L'UN DES CLANS LES PLUS HONORABLES D'ÉCOSSE, MAIS IL FAUT BIEN ADMETTRE QU'UNE PERSONNE MOINS HONORABLE SE SERT DE CE WHISKY POUR EXPORTER CET ÉTRANGE PRODUIT... À QUI ÉTAIT DESTINÉES LES BOUTEILLES DROGUÉES? QUEL EST LE BUT POURSUIVI? RÉPONSES À MYBAKSIDE-HISCHIKEN, PETIT BLED D'ÉCOSSE OÙ SE TROUVE LE SIÈGE SOCIAL DE LA DISTILLERIE...
EH BIEN VOILÀ! C'EST DÉJÀ FINI POUR NOUS... IL VA FALLOIR PASSER L'AFFAIRE À LA POLICE ANGLAISE... C'EST DE SON RESSORT, MAINTENANT...
...HUM... J'AI L'IMPRESSION QUE NOS PENSÉES SONT AUSSI PARALLÈLES QUE DEUX RAILS DE CHEMIN DE FER, PATRON...
C'EST-À-DIRE?
C'EST-À-DIRE QUE NOUS AIMERIONS BIEN MENER CETTE ENQUÊTE SANS EN PARLER AUX GARS DE SCOTLAND YARD ET LEUR SERVIR LE DÉNOUEMENT ENVELOPPÉ DANS DU PAPIER CADEAU AVEC UN RUBAN TRICOLORE EN GUISE DE FAVEUR!
NOUS NOUS SOMMES COMPRIS!
...UNE VOITURE ET DES DEVISES VOUS ATTENDRONT À GLASGOW. VOUS AVEZ UN VOL À 7H17, JE VAIS FAIRE PROCÉDER À UNE RÉSERVATION...
À DEUX, PATRON! J'EMMÈNE BÉRURIER!!!
LES BÉRURIER SONT LES DERNIERS OCCUPANTS D'UN IMMEUBLE ÉVACUÉ EN 1847 PARCE QU'IL MENAÇAIT DE S'ÉCROULER. CETTE SITUATION DE LOCATAIRE UNIQUE FAIT DIRE À BÉRU QU'IL POSSÈDE UN "HÔTEL BORGNE PARTICULIER"
BÉRURIER
AVIÇE.
GE SUIT T'À LA CAMPAGNIE À NANTERRE POUR LE VEQUENDE (MAIME SI ON DI QU'ON NANTERRE PAS LE DIMANCHE!!!) ENCA DU REGEANCE S'ADRAISSÉ 2367 AVENUE DES GAZOMÈTRES Béru
UNE HEURE ET QUART POUR RÉCUPÉRER MON GENTLEMAN FARMER ET FILER AU BOURGET. ÇA VA ÊTRE JUSTE!
NANTERRE! UN VRAI NATURISTE, BÉRU, ET IL A RAISON! IL SAIT QU'UN BON BOL D'AIR EST ENCORE LE MEILLEUR REMÈDE CONTRE LA POLLUTION!
BONUX PLUS PÂLE

BONUX
PLUS PÂLE
2367
DRIIIING
ARRÊTE LE RÉVEIL, FÉLIX !
C'PAS L'RÉVEIL ! T'SAIS BIEN QU'C'CORNIAUD D'BÉRU A MARCHÉ D'SUS !
C'PAS L'TÉLÉPHONE NON PLUS, ON A PAS L'TÉLÉPHONE...
ALORS C'EST LA PORTE, HÉ, GRANDE SAUCISSE ! REMUE-TOI, ÇA TE CHANGERA !
TU M'LAISSES L'TEMPS, NON ? TAS DE SAINDOUX !
QU'EST-CE V'S'AVEZ À FAIRE TARTER L'PAUV'MOND' À CES HEURES INDUES
JE VOUDRAIS VOIR BÉRURIER ! JE SUIS SON CHEF, LE COMMISSAIRE SAN-ANTONIO ! ET ÇA URGE...
JOCKEY ! J'AI 'TENDU CAUSER D'VOUS ! ENTREZ ! C'T'ENDOFFÉ EST EN TRAIN D'SE PRÉPARER !
SAN-ANTONIO ! C'EST VOUS, GRAND VILAIN, QUI RÉVEILLEZ TOUTE LA MAISONNÉE ? MAIS J'OUBLIE LES CONVENANCES... JE VOUS PRÉSENTE GENEVIÈVE, MA PETITE SOEUR...
IL EST BIEN COMME J'L'IMAGINAIS... AH ! SI J'S'RAIS PAS MARIÉE AVEC C'T'ENDIVE DE FÉLIX !!!

FÉLIX ET GENEVIÈVE POSSÈDENT UNE DÉLICIEUSE CAMPAGNE, N'EST-CE PAS ? FAUT DIRE QUE MON BEAU-FRÈRE A UNE TRÈS BELLE SITUATION... IL ÉTAIT ÉBOUEUR... MAIS ON VIENT DE LE NOMMER DOYEN DE L'UNIVERSITÉ
TIENS, SAN-A, TU TOMBES À PIC !
JE T'EMBARQUE POUR UNE PARTIE DE PÊCHE MÉMORABLE... J'SENS QU'AUJOURD'HUI JE VAIS AFFOLER LA GOUJONNAILLE !
REMARQUE, JE SUIS ÉQUIPÉ AUSSI POUR LE GROS.
VIENS, ON FERA LA PAUSE CASSE-CROÛTE AVEC LE GORGEON DE GNOLE STYLE NAPALM, CHEZ LA MÈRE TATZY !
T'AS UNE PAIRE DE BOTTES ?
NON ! MAIS J'AI UNE PAIRE DE BILLETS POUR GLASGOW ! CHANGE-TOI FISSA, BÉRU, NOTRE ZINC DÉCARRE DANS TROIS QUARTS D'HEURE !
QUOUAH !!
J'EN AI MARRE ! JE DÉMISSIONNE ! À BAS LA POLICE !
ET PUIS J'AIME PAS QU'IL AILLE DRAGUER DANS VOTRE GLACE-GOTH, AVEC TOUTES CES JOLIES BRÉSILIENNES QU'ONT LE SANCHO !
DES BRÉSILIENNES ? T'ES LOUF, BERTHIE, SI TU CONNAÎTRAIS LA CARTE DE LA MAPPEMONDE, TU SAURAIS QUE GLASGAULT ET MILLAU SONT LES DEUX CAPITALES DU KIBOUFTAN. BON ! FAUT QUE J'PRENNE MON SERVICE À LA FAC ! V'POUVEZ M'DÉPOSER, COMMISSAIRE, ON A COURS DE CONTESTATION AUJOURD'HUI.
UNE DERNIÈRE PRÉCAUTION AVANT DE PARTIR...
MAGNE-TOI, BIBENDUM... ON VA LOUPER LE DUR...
C'EST GIBOYEUX EN POISSON, AU MOINS, TON GRASSE-GROS ?
ET VOILÀ ! DEPUIS QU'J'EMPLOIE C'TE MÉTHODE, LES ÉTUDIANTS SONT TOUT DÉCONCERTÉS !
???
DIX FEUX ROUGES GRILLÉS PLUS TARD = LE BOURGET
NOUS POURRIONS VOLER À TRENTE MILLE PIEDS, MAIS À QUINZE MILLE ON ÉCONOMISERA SUR LE CHAUFFAGE !
...ET À 590 KM/H, ON USERA MOINS DE KÉROSÈNE QU'À 900 ! NOUS VOUS PRIONS DE NE PAS ATTACHER VOS CEINTURES AFIN DE NE PAS LES USER...
MESDAMES ET MESSIEURS, LE CAPORAL MAC DHEU ET SON COUSIN, VENU LUI DONNER UN COUP DE MAIN, SONT HEUREUX DE VOUS ACCUEILLIR À BORD DU SCRATCH OFTEN DE LA RADIN AIRWAYS !
TIENS ! C'EST ÉCRIT DANS LE MANUEL : NE JAMAIS COUPER LE SILLAGE D'UN CONCORDE... SURTOUT AVEC UN BIPLAN
BANG !

VOYAGE SANS INCIDENT NOTABLE ...
???
NON C'EST PAS UN DÉTOURNEMENT ! JE CHERCHE LE BAR...
ET SI ON PRENAIT UN TAXI ?
MONSIEUR SAN-ANTONIO ? J'AI UNE VOITURE À VOTRE DISPOSITION. VOUS N'AUREZ QU'À Y METTRE DE L'EAU, DE L'HUILE, DE L'ESSENCE, CHANGER LE TRAIN DE PNEUS ET FAIRE RODER LES SOUPAPES...
VOUS POUVEZ OUVRIR MA VALISE, PLEASE, C'EST LÀ QUE JE DESCENDS.
PASSAGER CLANDESTIN PROFESSIONNEL
2 HEURES APRÈS, C'EST-À-DIRE 119 MINUTES PLUS TARD (CAR EN ÉCOSSE LA DURÉE LÉGALE DE L'HEURE A ÉTÉ RAMENÉE À 59 MINUTES DEPUIS LA DERNIÈRE GRÈVE DES HORLOGERS) NOUS APPROCHIONS DU TERME DE NOTRE VOYAGE.
MYBANKSIDE-HISCHIKEN 43 MILES 333 YARDS 4 FEET 2 INCHES
RESTE PAS SOUS NOS ROUES, MON MIGNON ! T'AS PAS ENCORE LE FORMAT MÉCHOUI...
TOUTE MARCHANDISE TOUCHÉE DOIT ÊTRE ACHETÉE. VOUS ME DEVEZ 100 LIVRES DONT DEUX DU FLEUVE NOIR !
OHÉ, GROS ! RÉVEILLE-TOI... ON ARRIVE AU VILLAGE... ET VISE UN PEU, LÀ-HAUT, LE CHÂTEAU DES MAC H. BONNOW ! JOYEUX, HEIN ?
HOTEL THE GENEROUS SCOTT
CET HÔTEL M'A L'AIR CONVENABLE ! TU VOIS, POUR MON BRIQUE-FASTE, J'IMAGINE ASSEZ DES PIEDS-PAQUETS FUMANTS ARROSÉS D'UN BEAUJOLAIS VILLAGES GRAND MODÈLE
TU TE PRÉPARES UN PALAIS QUI DÉCHANTE, BÉRU !
T'OCCUPE ! D'ABORD CONDITIONNER L'AUBERGISTE DANS LE PATRIOTIQUE... GOD SHAVE THE QUEEN !
COMMENT "C'EST PAS L'HEURE DE L'ALCOOL ?"
ÇA VEUT DIRE QUOI "L'HEURE DE L'ALCOOL" ?
APRÈS UN INCIDENT FRANCO-BRITANNIQUE PAREIL, DE MON TEMPS, C'ÉTAIT PARTI POUR CENT ANS !
PAF !
NOUS VENIONS AINSI DE FAIRE UNE ENTRÉE DISCRÈTE DANS LE DISTRICT DES MAC H. BONNOW.

UN PEU PLUS TARD DANS NOTRE "BEDROOM"...
QUAND TU AURAS FINI TON DIGESTIF, GROS, J'AIMERAIS QU'ON AILLE RESPIRER L'AIR DES HIGHLANDS !
LES ÉCOSSAIS, AU FOND, C'EST PAS LES MAUVAIS CHEVALS, MAIS FAUT SAVOIR LEUR CAUSER...
D'ICI, NOUS VOYONS PARFAITEMENT LA PETITE ROUTE QUI MÈNE DU VILLAGE OÙ SE TROUVE LA DISTILLERIE, AU DOMAINE DES MAC H. BONNOW... IL PARAÎT QUE LE CHÂTEAU EST L'UN DES PLUS VIEUX D'ÉCOSSE ET QU'IL EST CLASSÉ MONUMENT HISTORIQUE...
J'AIMERAIS MIEUX QU'IL SOIT CLASSÉ TROIS ÉTOILES DANS LE MICHELIN !
ÉROSION INTERDITE
... VISE UN PEU DE CE CÔTÉ... UNE CHOUETTE PIÈCE D'EAU ! ÇA ME FILE LA NOSTALGIE DU MOULINET...
C'EST LE LOCH HATER... LA LÉGENDE VEUT QU'UN MONSTRE ANTÉDILUVIEN Y APPARAISSE PARFOIS... CE SITE ME PLAÎT, BÉRU... NOUS ALLONS EN FAIRE NOTRE POSTE D'OBSERVATION. J'AI UNE IDÉE QUI VA SANS DOUTE NOUS PERMETTRE DE NOUS INTRODUIRE CHEZ LES MAC H. BONNOW...
C'EST QUOI, COMME RACE, UN MONSTRE HANTÉ-DIS-LUI-VIENS ?
ET LE TRAVAIL COMMENÇA ...
10H30... CYNTHIA, LA NIÈCE DE LADY MAC H. BONNOW PART AU VILLAGE...
DANS LE BLED, ON RACONTE QU'ELLE EST PLUTÔT BELLE FILLE...
ALTERNANT AVEC DES MOMENTS DE DÉTENTE À L'AUBERGE...
ÇA DES PETITS POIS ? POUR JOUER À LA PÉTANQUE, OUI !
ENCORE UN SNOB DU XVIième SIÈCLE !
11H55, SIR KONSTANZ A.T. NUANTH, LE DIRECTEUR DE LA DISTILLERIE, VIENT DÉJEUNER AU CHÂTEAU...
NOUVEAU VENU DANS LE PAYS... À SURVEILLER DE TRÈS PRÈS !
PAF ! BAF !
HÉ LE LOUFFIAT... RAMÈNE LE PUDDING QUE JE RÉCUPÈRE MON DENTIER...
LA SEMAINE PROCHAINE, AU CONGRÈS, FAUDRA QUE J'EN PARLE À JEANNE D'ARC, DE LA TENUE DE SES COMPATRIOTES !
17H... LORD HURMENAGER, LE FIANCÉ DE CYNTHIA, VA FAIRE SA COUR...
GROSSE FORTUNE... GRAND BUVEUR DE THÉ... SUSPECT !
SORRY, SIR !
MAIS ON NE PARLE PAS DE DÉVALUATION DANS LA MAISON D'UN ÉPARGNANT !

ET AU MORNING... MON PLAN ÉTAIT ARRÊTÉ
ALORS, TU SAIS CE QUE TU AS À FAIRE, HEIN, GROS ? ET TU CONNAIS BIEN TON TEXTE ?
ESPÈRE UN PEU ! MAINTENANT, JE CAUSE L'ANGLAIS MIEUX QUE SI JE SERAIS SIR LAWRENCE OLIVIER HARDY EN PERSONNE. TIENS, POUR L'EXEMPLE : LIZ TAYLOR IS RICH !
OK ! TU TIENS PLUS DU SERGENT GARCIA QUE DE ZORRO, BONHOMME ! MAIS ÇA POURRA ALLER !
SOUDAIN...
ATTENTION, LA VOILÀ ! PARÉ POUR LE RODÉO ?
MOTEUR ! SCÈNE UN DE BÉRU DANS ZORRO EST TARIFÉ !
GO !
SI Y'A DE LA VASELINE DANS LE FREINAGE...
...ON VA SERVIR DU BÉRU TARTARE, À L'AUBERGE !
DAMNED ! CE GARÇON EST FOU...
ANNE DUPE, MILLE EDDY ! INDE COUIC LAIT OR AIL KILLY HOUX !
(VERSION DE L'ANGLO-BÉRURÉEN EN FRANCO-BÉRURÉEN) : LES PATTES EN L'AIR M'AME LA BARONNE ! ET RAPIDOS OÙ JE VOUS AJOURE LA SILHOUETTE !
PAN
PAN
PAN

ZORRO AVAIT UNE RÉPUTATION DE JUSTICIER, PAS DE FRIPOUILLE...
GUY VOMIT YAOURT MONNAIE ! AIL AME OEUFS RILLETTE !
ENVOYEZ LA SOUDURE ! ET FISSA, J'AI DU LAIT SUR LE FEU !
SAINT-CLOUD VERRERIE MOCHE ! GOÛT DE BAIL, FOND D'AIR FOULE... HEU... HEU... PÉPETTE !
MERCI ET TCHAO POUPÉE !
CANAILLE !
ALLEZ, DÉGAGE !
L'ÉTAIT TEMPS QUE T'ARRIVES, MEC ! J'AVAIS L'ASSIMIL QUI FAISAIT ROUE LIBRE.
PAN ! PAN ! PAN ! PAN ! PAN !
J'AURAIS PU LE TUER ! MAIS CETTE RACAILLE N'EN VAUT MÊME PAS LA PEINE !
VOUS M'AVEZ SAUVÉ LA VIE, MONSIEUR... COMMENT VOUS REMERCIER ?
CE BANDIT A CREVÉ LES PNEUS DE MA VOITURE...
JE VAIS VOUS RACCOMPAGNER, MISS ! ... OÙ HABITEZ-VOUS ?
UN PEU PLUS HAUT... AU CHÂTEAU !
RICHARD ! VEUILLEZ PRÉVENIR MA TANTE QUE NOUS AURONS UN INVITÉ POUR LE DÉJEUNER...
VOUS ME VOYEZ CONFUS, MISS... JE NE SAURAIS ACCEPTER...

APRÈS UN DÉLICIEUX REPAS, NOUS ÉTIONS PASSÉS AU FUMOIR ... ET LA CONVERSATION S'ENGAGEAIT SUR UN EXCELLENT TERRAIN...
VOUS ÊTES DANS NOTRE RÉGION POUR QUELQUE TEMPS, MONSIEUR SAN-ANTONIO ?
CERTAINEMENT! CETTE CONTRÉE M'ENCHANTE, LADY DOROTHY !... ...HUM... JE SUIS DESCENDU À L'AUBERGE DU "GENEROUS SCOTTISH"...
LABO: MAC RYZDEFOY
Bicarbonate de Soude
CIEL! VOUS N'ALLEZ PAS DEMEURER DANS CETTE GARGOTE! VENEZ VOUS INSTALLER AU CHÂTEAU... VOUS Y SEREZ COMME CHEZ VOUS !
VOUS ÊTES TROP BONNE, LADY DOROTHY! MAIS C'EST IMPOSSIBLE. JE NE SUIS PAS SEUL ... MON DOMESTIQUE M'ACCOMPAGNE
VOUS POUVEZ AMENER VOTRE VALET... NOUS AVONS PLUS DE TRENTE CHAMBRES AU CHÂTEAU !
LE PLUS ARDU, DÉSORMAIS, ÉTAIT DE CONVAINCRE BÉRURIER!
TU ME CONNAIS, SAN-A? J'SUIS PRÊT À ACCEPTER N'IMPORTE QUEL RÔLE! À PREUVE, LE COUP DE LA GRESSION DE CE MATIN!
DÉGUISE-MOI EN ORDINATEUR DES POMPES FUNÈBS, EN GÉNÉRAL, EN DÉPUTÉ, EN PERCEPTEUR, MÊME... MAIS EN LARBIN: JAMAIS!
ET PIS J'Y CONNAIS RIEN SUR LE CHAPITRE ESCLAVAGE! TOUT CE QUE JE SAIS, C'EST QUE LES 4 VALETS EN POGNE, À LA BELOTE, ÇA MARQUE 200 POINTS...
ÇA SUFFIT! TU CROIS QUE J'AI MONTÉ TOUTE CETTE MISE EN SCÈNE POUR VOIR MON PLAN ANÉANTI PAR TON STUPIDE ORGUEIL? ¡INSPECTEUR BÉRURIER, C'EST UN ORDRE! OBÉISSEZ!
ET C'EST AINSI QUE BÉRURIER FIT SON ENTRÉE DANS LA GENTRY... PAR LA PORTE DE SERVICE ...
SI MA BERTHE ME VERRAIT EN VIDEUR DE POT DE CHAMBRE, CE SERAIT LA RUINE DE MON MÉNAGE !
CHEZ LES BÉRURIER, ON N'A PAS L'INTELLIGENCE BRANCHÉE SUR LA HAUTE TENSION, ON PICOLE FACILE ET ON SE LAVE P'T'ÊTRE PAS LES PIEDS À CHAQUE INSTANT, MAIS ON A SA DIGNITÉ!

BÉRU AVAIT FINI PAR ACCEPTER SA CONDITION AVEC RÉSIGNATION ...
CHER MONSIEUR SAN-ANTONIO, J'AI UN SERVICE À VOUS DEMANDER. JE DONNE UN DÎNER, CE SOIR ... POURRIEZ-VOUS ME PRÊTER VOTRE DOMESTIQUE ? RICHARD, NOTRE VIEUX MAÎTRE D'HÔTEL EST SOUFFRANT ...
J'AI DÛ MANGER TROP DE SALADE! LA LAITUE, ÇA NE ME RÉUSSIT PAS...
AVEC PLAISIR, LADY DOROTHY! VOUS POUVEZ DISPOSER D'ALEXANDRE À VOTRE CONVENANCE.
JE TE PROMETS UN SERVICE GRAND STYLE, SAN-A! TU VERRAS...
SI NOUS ALLIONS FAIRE UN TOUR DANS LE PARC, CHÈRE CYNTH ...
TIENS, TIENS! LA FLIQUERIE! QUEL HASARD...
IL EST FRÉQUENT QUE DES ÉCOLES VIENNENT VISITER NOTRE CHÂTEAU! C'EST L'UN DES PLUS BEAUX D'ÉCOSSE... MAIS VOUS SEMBLEZ SURPRIS, TONY! QUI EST CETTE PETITE FILLE?
HOOOO... MARIE-MARIE, LA NIÈCE DE MON DOMESTIQUE! BÉRU... POURQUOI NE M'AS-TU PAS DIT QU'ELLE ÉTAIT EN ANGLETERRE? ON SE SERAIT MÉFIÉ... CETTE CHIPIE DANS UN RAYON DE MILLE KILOMÈTRES, C'EST UNE MENACE PERMANENTE...
JE CROIS QUE MON SÉJOUR À OXFORD TIRE À SA FIN, LES POTES! J'EN AVAIS RAS LE BOL DE CETTE PUBLIC SCHOOL! S'INSTRUCTIONNER PENDANT LES VACANCES, C'EST PAS DE MON ÂGE!!!
"SON DOMESTIQUE"? ÇA CACHE UNE ASTUCE FLICARDE, ÇA ENCORE...
MARY-MARY! RENTREZ IMMÉDIATEMENT DANS LES RANGS OU VOUS ALLEZ TÂTER DE MA BADINE ...
C'EST SÛREMENT LE GROS CRASSEUX DONT ELLE NOUS PARLE SOUVENT!
PUSSAIS-JE ME DOUTER QUE L'ANGLETERRE ÉTAIT VOISINE DE L'ÉCOSSE? J'AI TOUJOURS ÉTÉ TRAPU EN FRANÇAIS, MAIS EN GÉOGRAPHIE J'AI DES LAGUNES!

SI VOUS SAVIEZ LES MISÈRES QUE J'ENDURE AVEC C'TE VIEILLE TAUPE ! ELLE FAIT RIEN QU'À ME CAUSER ANGLAIS ! AH ! Y'A PAS, FAUT QUE JE ME SOULAGE LE NERVEUX...
BLEB ! BLEB !
TOUTE L'ANNÉE ON S'EST PRIVÉ, BERTHIE ET MOI, POUR T'ENVOYER AUX ÉCOLES APPRENDRE DES LANGUES... SI JE TE DIRAIS QUE JE BUVAIS PLUS QUE DU 11° PAR MESURE D'ÉCONOMIE... MÊME QU'À L'ÉPICIER DU COIN ON CROYAIT QUE J'ÉTAIS AU RÉGIME ! ALORS TU VAS LE FINIR, TON TEMPS CHEZ OX-FORD ! ET EN RENTRANT JE VEUX QUE TU ME RÉCITES PAR COEUR TOUTE L'OEUVRE DE "J'EXPIRE" EN VERSION ORIGINALE : "ALPA-ROMÉO ET JULIETTE", "OMELETTE" ET "LA MÉNAGÈRE APPROVISIONNÉE"
VU ?
PAS LA PEINE D'INSISTER : JE NE RETOURNERAI PAS LÀ-BAS ! LA BOUFFE EST TROP PÉRILLEUSE !... SI JE CONTINUERAIS À M'ESCRAMER LE CLAPOIR SUR DES MORCEAUX DE VEAU QU'ONT LA CONSISTANCE BÉTON ARMÉ, Y'ME POUSSERAIT VITE UNE PAIRE DE RATICHES FORMAT DRACULA ! BEN, DIS QUELQUE CHOSE, MON TONIO...
OH ! MOI ! JE PONCE-PILATE... LA PAROLE EST À TON ONCLE !
EN TANT QUE TUTEUR ET EN TANT QUE MOI-MÊME PERSONNELLEMENT, JE DIS : RIEN À FAIRE !
CETTE PETITE FILLE ME PLAÎT ! ELLE RESTERA ICI !
ALEXANDRE... CONDUISEZ-MOI À MA CHAMBRE... ALLONS, PRESSONS, OU JE SUPPRIME LE POURBOIRE !
16.A
L'APOTHÉOSE DE BÉRURIER ÉTAIT ARRIVÉE... IL ALLAIT POUVOIR FAIRE ÉTALAGE DU SERVICE À TABLE SELON LA GRANDE TRADITION FRANÇAISE. QUANT À MOI, JE ME RÉJOUISSAIS DE VOIR TOUS MES PIONS RÉUNIS : LES DEUX MAÎTRESSES DE MAISON, SIR KONSTANZ A.T. NUANTH, LE DIRECTEUR DE LA DISTILLERIE, LORD HURMENNAGER, LE FIANCÉ DE CYNTHIA,... PLUS LE PASTEUR HANTY RABBIK, SON ÉPOUSE DESSÉCHÉE ET SA SMALA DE JUMEAUX ROUQUINS. LE COUPABLE ÉTAIT FATALEMENT L'UN DE CES PERSONNAGES ... MAIS LEQUEL ?
ALLEZ LA COMPAGNIE... À LA JAFFE !!!
VOUS NE VOUS OCCUPEZ GUÈRE DE MOI CE SOIR, CHÈRE CYNTHIA !!!
O SEIGNEUR ! BÉNIS LE SUCCULENT REPAS QUE NOUS ALLONS PRENDRE ET DONNE DU PAIN RASSIS AUX PAUVRES QUI N'EN ONT PAS !
PRENEZ UN BEAU MORCIF, M'AME LA LADY ! APRÈS TOUT, C'EST VOUS QUI PAYEZ, HEIN ?
HEP, MISTER BÉROU ! ON VOUS SONNE POUR LA SUITE...
P'T'ÊTRE, MAIS MOI JE T'AI PAS SONNÉ, L'AVORTON !
DRING DRING
OUAIS, OUAIS ! J'ARRIVE ! UNE SECONDE ! JE VÉRIFIE QU'LE PORTO SOYE PAS BOUCHONNÉ !
16.B

J'EN AI TIRÉ UNE BOUFFÉE, DE CE SAUMON FUMÉ : IL EST FA-MEUX !
...ET À LA MI-REPAS, BÉRU JOUAIT DÉJÀ LES PROLONGATIONS...
C'EST PRATIQUE, UNE CORNEMUSE POUR BOIRE À LA RIGOLADE !
COMME DIT PAPA...
...LE DIMANCHE...
...À L'OFFICE...
...QUAND IL EST PAS SAOUL...
L'ALCOOLISME EST UN VILAIN DÉFAUT !
HIPS
Y TIENNENT PAS LE LITRON, VOS PETITS BRAZEROS ! HOOOO...
...PAS DE PANIQUE, MA PASTEUSE, LA SAUCE EST DE LA COULEUR DE VOT' ROBE... ET PIS C'EST BIEN CONNU, LA BÉARNAISE, ÇA TACHE PAS !
17.A
EH BIEN, QUOI ? JE NE SUIS PAS ENCORE SERVI !!!
C'EST COMME SI C'ÉTAIT FAIT, MON PRINCE !
V'LÀ TOUJOURS DE QUOI SE BOURRER UNE DENT CREUSE ! ET QUE M'SIEUR LE FIANCÉ S'INQUIÈTE PAS : J'AI BIEN NETTOYÉ LA BROUETTE À FUMIER !
CUI CUI CUI !?!
NON ! CRU CRU CRU...
BÉRU AYANT GRIGNOTÉ LES FROMAGES, ON PASSA DIRECTEMENT AU DESSERT...
VOUS POUVEZ ME GARDER ÇA UNE SECONDE, M'SIEUR LE DIRLO ?
ET FAITES ATTENTION... C'EST TRÈS CHAUD !!!
FFSSSHHH
17.B

ESPÈCE DE CLOWN! LE CIRQUE EST FINI, TU VAS DÉGAGER LA PISTE !!!
AVEC LEURS FRIMES EMPESÉES, SI J'ÉTAIS PAS LÀ POUR CRÉER L'AMBIANCE...
Y'A UN PEU DE CASSE, MAIS TOUS LES MORCEAUX SONT ENTIERS!
L'IVROGNERIE EST CONTAGIEUSE, À CE QUE JE VOIS... TU VAS TOUT REMETTRE EN ÉTAT, TRIPLE GORET!
POURRIEZ PAS METTRE LE TOURNEBROCHE EN ROUTE! JE BRONZE QUE D'UN CÔTÉ!
PLUS TARD DANS LA SOIRÉE, UN ORAGE COMME VOUS N'EN AVEZ JAMAIS VU DANS UNE BANDE DESSINÉE VENAIT D'ÉCLATER! MAIS DANS CET UNIVERS DE FIN DU MONDE, LA VIE CONTINUAIT...
...SUR LES TOITS...
QUEL TEMPS! DEPUIS LE DÉLUGE J'AVAIS PAS VU ÇA!
MOI, JE NE HANTE PAS CETTE NUIT! C'EST UN COUP À ATTRAPER LA MORT!
...ET SOUS LES TOITS!
LE PASTEUR EST PARTI À TEMPS! QUANT À VOUS, MON CHER DIRECTEUR, ET VOUS, DARLING, IL EST PLUS PRUDENT QUE VOUS COUCHIEZ ICI...
AVEC GRAND PLAISIR, DARLING CHÉRIE (1)
RRRZZZZ
(1) PLÉONASME FRANCO-BRITANNIQUE À DEMI TRADUISIBLE EN FRANÇAIS.
BRAOUUUM
TOUTES LES CHAMBRES DE L'AILE GAUCHE SONT VIDES... VOUS N'AUREZ QU'À CHOISIR! BONNE NUIT! VOUS VENEZ, TONY?
DORMEZ BIEN!
GRRR!
ENTREZ UNE MINUTE, CYNTHIA, J'AIMERAIS VOUS PARLER...

FRANCHEMENT, VOUS N'AVEZ PAS L'AIR DE BEAUCOUP AIMER VOTRE FIANCÉ?
LORD HURMENNAGER EST UN BEAU PARTI, MAIS JE N'AI JAMAIS DÉSIRÉ CETTE UNION. C'EST MA TANTE QUI Y TIENT... ET JE NE VEUX PAS LUI FAIRE DE PEINE, ELLE A ÉTÉ SI BONNE POUR MOI. À LA MORT DE MON PÈRE ELLE EST AUSSITÔT REVENUE AU PAYS...
LADY DOROTHY VIVAIT À L'ÉTRANGER?
AUX ÉTATS-UNIS! ELLE S'ÉTAIT EXPATRIÉE IL Y A 40 ANS ET N'AVAIT JAMAIS REMIS LES PIEDS EN ÉCOSSE. MAIS ELLE N'A PAS HÉSITÉ À TOUT ABANDONNER POUR VENIR M'AIDER À DIRIGER L'ENTREPRISE. C'EST À CETTE ÉPOQUE QUE NOUS AVONS ENGAGÉ SIR KONSTANZ POUR NOUS SECONDER. VOILÀ... LA VIE EST PLUTÔT TRISTE, ICI...
...MAIS DEPUIS QUE VOUS ÊTES LÀ, TONY, J'AI RETROUVÉ MA GAÎTÉ...
AAAAH!
HOUHOU HOUHOU HOUHOUHOU HOUHOUHOU
JE CROIS QUE JE VAIS M'ÉVANOUIR...
GNIAAAH
SKRR-H
A-T-ON DÉJÀ VU UN SPECTRE PLUS CONSISTANT? BÉRU, TU ES VRAIMENT L'INCARNATION DU GROTESQUE!
JE COMPTAIS TE FILER UNE PETITE VAPEUR, MEC... SI J'AURAIS SU QUE T'ÉTAIS EN GALANTINE COMPAGNIE, JE ME SERAIS ABSTIENDU D'APPARITION CATAPLASMIQUE!
ALLEZ, BIBENDUM, VA CUVER! ET UNE AUTRE FOIS, AVANT DE DONNER DANS LE CANULAR DE MÉDIUM, ASSURE-TOI QUE JE SUIS SEUL: JE COGNERAI UN COUP POUR OUI, DEUX COUPS POUR NON...
VOUS M'AVEZ FAIT TERRIBLEMENT PEUR, ALEXANDER!
JE VOUS PRIE D'AGRÉER L'ESPRESSION DE MES ESCUSES D'OUTRE-TOMBE, MADEMOISELLE MISS.
IL EST L'HEURE DE NOUS QUITTER, TONY. D'AILLEURS, C'EST PLUS PRUDENT: COMME VOUS AVEZ PU LE CONSTATER, ICI, LES DRAPS ONT DES OREILLES...
BONNE NUIT, CYNTHIA! ET NE FAITES PAS DE CAUCHEMAR: ÇA N'EXISTE PAS, LES FANTÔMES!!!

AH, ÇA N'EXISTE PAS, LES FANTÔMES! ET ÇA = C'EST DU POULET ?
MOI, J'Y VAIS! EN 2000 ANS, J'AI JAMAIS LOUPÉ UNE NUIT DE HANTISE!
ALLEZ, BON SUAIRE!
MINUIT VENAIT DE SONNER QUELQUE PART, SUR UN TIMBRE LUGUBRE À L'EFFIGIE DE LA REINE VICTORIA. LA BONNE TRADITION DE L'ÉPOUVANTE ÉTAIT RESPECTÉE...
CYNTHIA SERAIT-ELLE MÊLÉE À CETTE AFFAIRE DE WHISKY FRELATÉ ?
...ET SOUDAIN...
AH, NON!!
CETTE FOIS, JE VAIS TE BOTTER LE BAS DU LINCEUL, FANTÔME DE CARNAVAL!
22A
ÉVAPORÉ! JE VAIS FINIR PAR CROIRE QUE MON AGRESSEUR ÉTAIT UN VRAI FANTÔME...
UN BRUIT DE MOTEUR... UN FANTÔME POSSÉDANT SON PERMIS DE CONDUIRE! C'EST PAS FRÉQUENT...
VRRR
LA CAMIONNETTE DU DIRECTEUR! TIENS, TIENS...
22B

ON AVAIT VOULU ME TUER, C'ÉTAIT PLUTÔT BON SIGNE... QUELQU'UN COMMENÇAIT À SE SENTIR GÊNÉ AUX ENTOURNURES. LE MOMENT ÉTAIT EXCELLENT POUR CONTRE-ATTAQUER! JE ME PRÉCIPITAI DANS LA CHAMBRE DE BÉRU...
LE ROI DES NROGNES N'EST PAS LÀ, MAIS IL A OUBLIÉ SON SCEPTRE! TANT PIS, JE ME PASSERAI DE LUI...
SIR KONSTANZ, UNE PETITE VISITE À VOTRE DISTILLERIE S'IMPOSE!
SANS BRUIT, JE POUSSAI LA MORGAN HORS DU GARAGE ET QUITTAI L'ENCEINTE DU CHÂTEAU...
LA DISPARITION DE BÉRU M'INQUIÈTE...
L'ORAGE ÉTAIT TOMBÉ... LE CIEL RECOUVRAIT SA SÉRÉNITÉ... (1)
ILS DOIVENT ÊTRE SECS MAINTENANT...
C'EST PRATIQUE, POUR ÉTENDRE LES LINCEULS, DEPUIS QU'IL Y A LA DEUXIÈME CHAÎNE!
OUAIS, MAIS LES PROGRAMMES SONT D'UNE IMB.B.C.LITÉ!!!
(1) ADMIREZ LA PUISSANCE DU STYLE! AH, S'IL EXISTAIT SEULEMENT UN PRIX GONCOURT POUR BANDES DESSINÉES!
AVEC CE TEMPS POURRI QU'ON TIENT DEPUIS UN MILLÉNAIRE, PAR ICI, ON DEVRAIT FAIRE IMPERMÉABILISER NOS SUAIRES!
OH, NON! C'EST MOINS CHIC!
23A
MON BRAVE BÉRU... SI JAMAIS IL LUI EST ARRIVÉ MALHEUR...
FOR SALE
IMPASSE ALADAM... C'EST ICI!
PAS DE CAMIONNETTE EN VUE... AU FOND, C'EST PRÉFÉRABLE!
CROCHETER UNE SERRURE DE CET ACABIT... J'Y SERAI ENCORE DEMAIN! IL VAUT MIEUX S'Y PRENDRE AUTREMENT...
23B

BIEN JOUÉ, SAN-A! T'AS DE SACRÉS RÉFLEXES...
MARIE-MARIE... QU'EST CE QUE TU FICHES LÀ? ET D'ABORD OÙ AS-TU PRIS CE REVOLVER?
PENDANT QU'Y EN A DES QUI ROUPILLENT, MOI J'ENQUÊTE! QUAND J'AI ENTENDU DÉMARRER LA CAMIONNETTE, JE M'AI PRÉCIPITÉ DEHORS... EN TE VOYANT SORTIR, J'AI PIGÉ QUE T'ALLAIS FONCER À TON TOUR, ALORS JE ME SUIS GLISSÉE DANS LE COFF' DE TON ZINZIN À ROULETTES!
POUR LE PÉTARD, C'EST AUT' CHOSE. PENDANT QUE TU COMPTAIS DES FLEURETTES À MISS CYNTHIA, J'AI FOUILLÉ SA CHAMBRE... C'EST LÀ QUE J'AI DÉNICHÉ LE COMPOSTEUR. DANS UN TIROIR À DOUBLE FOND DE SA COIFFEUSE!!!
L'ARME N'EST PAS CHARGÉE... MAIS TOUT DE MÊME... CHEZ CYNTHIA... ÇA ME SURPREND!
TU PARLES D'UN BABY-LISSE! SI C'EST AVEC ÇA QU'ELLE SE FRISOTTE, TA CYNTHIA, UN JOUR ELLE VA SE BRICOLER UNE PERMANENTE... VRAIMENT DÉFINITIVE!!!
ON RÉGLERA CE PROBLÈME PLUS TARD... IL Y A PLUS URGENT. AH, UNE PERCHE! VOILÀ CE QU'IL ME FAUT...
ATTENDS-MOI ICI, GAMINE! JE N'EN AI PAS POUR LONGTEMPS...
FAIS GAFFE! C'EST POINTU LÀ-HAUT!
22-A
BRAVO, MON TONIO! AVEC UNE PERCHE EN FIB' DE VERRE, TU RETRAVERSAIS LA MANCHE!!!
MAIS... MAIS... PAR OÙ ES-TU PASSÉE?
PAR LA PORTE! L'ÉTAIT PAS FERMÉE À CLEF! MOI, J'AI PIGÉ ÇA AU PREMIER COUP D'OEIL!!!
HUM... N'EMPÊCHE QU'UN PEU DE SPORT ÇA DÉGOURDIT LES JAMBES.
CELLE-LÀ EST BIEN FERMÉE! PAS DE TEMPS À PERDRE... EMPLOYONS LA MÉTHODE BÉRURIER!
CRAAC!
22-B

?!??OH, NON... ALLEZ, EXPLIQUE, MOUCHERON!
L'AVANTAGE D'ÊTRE UN MOUCHERON, COMME TU DIS, C'EST QU'ON PEUT PASSER PAR UN SOUPIRAIL!!!!
O.K.! POUR TES PROCHAINES VACANCES, C'EST À L'ÉCOLE DE POLICE QU'ON VA T'ENVOYER...
COMME PROFESSEUR?
LES CAISSES DESTINÉES À L'EXPORTATION... VOILÀ QUI M'INTÉRESSE!
TU PENSES AU VISKY TRUQUÉ DE L'ÉDITEUR DE PRESURE! M'N'ONC' M'A RACONTÉ L'AFFAIRE!
UNE CAISSE MARQUÉE D'UNE CROIX BLANCHE! COMME CELLE DE PARIS! ENFIN UNE PREUVE TANGIBLE!
REGARDE, TONIO... DES TRACES DE PAS...
ELLES SE DIRIGENT VERS CE GROS FÛT... ET ELLES SONT TOUTES FRAÎCHES... UN HOMME A PARCOURU CETTE TRAVÉE IL N'Y A PAS LONGTEMPS!
À MOINS QUE CE SOYE UNE DAME AVEC DE GRANDS GODILLOTS...
ET TAC POUR MISS CYNTHIA!!!!
...ET IL A APPUYÉ SES MAINS CONTRE LE TONNEAU... DES MAINS GANTÉES, CAR ON NE DISTINGUE PAS D'EMPREINTES DIGITALES...
MOI, DE LES TROUVE BIEN MENUES, CES MAINS...
C'EST CURIEUX... ON A DÉCOUPÉ UNE TRAPPE DANS CE FÛT...
AVEC CETTE SCIE, SANS DOUTE! JE L'AI DÉGAUCHIE SOUS UNE PLANCHE!
MON DIEU! MAIS IL Y A QUELQU'UN, LÀ-DEDANS!!!
WHAOU AOUAOU AOUAO
CASHK!
ZZZ
CETTE POIGNE... CE BRAS VELU...

BÉRU ?!?!
BERTHE, MON PETIT CHOU ... HEUG ... C'EST L'HEURE DE L'APÉRO ... HEUG ... SERS-MOI UN GRAND WHISKY, AVEC ... HEUG ... BEAUCOUP DE GLACE ...
ON PEUT DIRE QU'IL ÉTAIT DANS SON ÉLÉMENT, MON ONC! HEIN ?
LES SALOPARDS (1) SI NOUS N'ÉTIONS PAS VENUS ...
OH! Y SE SERAIT SÛREMENT PAS NOYÉ! IL AURAIT TOUT BU AVANT ...
T'AURAIS PAS QUELQUES RONDELLES D'ANDOUILLES...HEUG..? ÇA VELOUTE L'ESTOMAC!
(1) EXCUSEZ LE TERME, MAIS Y A VRAIMENT PAS D'AUTRES MOTS ... OU ALORS DES PIRES!
POUR M'OCCUPER L'ESPRIT, J'ESSAYAI DE CALCULER MENTALEMENT LA PUISSANCE QU'IL FAUT DÉVELOPPER POUR DÉPLACER UN QUINTAL ET DEMI SUR CINQUANTE MÈTRES EN TROIS MINUTES ... UN BON DEMI-CHEVAL-VAPEUR ASSURÉMENT! ET SI JE ME SUIS GOURÉ, DEMANDEZ À VOTRE PROF DE PHYSIQUE.
BIZARRE! J'AI COMME UN POIDS SUR L'ESTOMAC! HEUG! J'AI POURTANT PAS FAIT D'EXCÈS ...
DRÔLEMENT BIEN REMBOURRÉ, CE TRAÎNEAU!
HOUF! ON VA ESSAYER UN NOUVEAU MOYEN DE TRANSPORT...
ET JE SUIS ENCORE MEILLEURE EN FIGURES LIBRES QU'IMPOSÉES...
HÉ! ATTENTION!!!
VROOOOOOOO
LA CAMIONNETTE... ELLE NOUS FONCE DESSUS!!!
UN DEMI-TOUR ET J'EN FAIS TROIS TACHES...

BADANG!!
VROOOOUUM
CLING
QUELLE ADRESSE AU PAVÉ! DIS, SAN-A, TOUT FLIC QUE T'ES, T'AURAIS PAS CONTESTÉ UN PEU, DANS LE TEMPS JADIS ?
VOUS N'AVEZ GAGNÉ QU'UNE BATAILLE, COMMISSAIRE SAN-ANTONIO... ATTENDEZ LA SUITE!
IL IMPORTAIT AVANT TOUT DE RAMENER BÉRURIER À LA RAISON POUR CONNAÎTRE SON ODYSSÉE.
ZUT! V'LÀ LA PLUIE QUI REMET ÇA!
PISQUE JE TE DIS, BERTHIE, QUE C'EST PAS LE MOIS DE MA DOUCHE!!!
ET POUR RANIMER BÉRU, L'ANCIENNE SALLE DES TORTURES DU CHÂTEAU NOUS OFFRAIT DISCRÉTION ET EFFICACITÉ ...
ALORS ÇA, OUI! C'EST DE LA GNÔLE!!!
BLOB
ET SI LA MANIAQUE Y SUFFIRAIT PAS, TU ME LE CONFIES, TONIO ...

APRÈS UNE HEURE DE TRAITEMENTS ÉNERGIQUES, BÉRU AVAIT ENFIN RECOUVRÉ SES ESPRITS ... À DÉFAUT D'UNE APPARENCE HUMAINE
TON OPTIMISME EST TOUCHANT, GROS! MAIS RACONTE DEPUIS LE DÉBUT ...
JE TE DOIS UNE FIÈRE BOUGIE, SAN-A! SANS TON INTERVENTION, J'ÉTAIS BON POUR UNE FAMEUSE GUEULE DE BOIS!
ET MOI? JE COMPTE POUR DU BEURRE?
VOILÀ... HEU... DONNE-MOI D'ABORD UN GORGEON DE WHISKY, QUE JE ME REFASSE UN PETIT PALAIS
MERCI, GARS! J'AI LA MENTEUSE QUI RETROUVE SA QUIÉTUDE BOURGEOISE. BON... EN QUITTANT TA CHAMBRE OÙ C'QUE J'AVAIS INTERPRÉTÉ LA DANSE MACABRE DES CINQ SENS, J'AI MARCHÉ UN PEU DANS LES COULOIRS, MANIÈRE DE M'ÉVAPORER LA BITURE...
... ET VOILÀ QUE JE CROISE UN AUTRE FANTÔME ... AVEC LA DÉCONTRACTION QUE TU ME CONNAIS, JE ME DIS QUE C'EST ENCORE UN FARCEUR ET JE PASSE MON CHEMIN ...
SALUT, COLLÈGUE!
?!?!!
MAIS AVEC CETTE PRÉSENCE D'ESPRIT QUI ME CARACTÉRISE, JE ME RAVISE ET JE LE SUIS. EN LE VOYANT PÉNÉTRER DANS TA CHAMBRE, AVEC MA SUBTILITÉ PROVERBIALE, JE COMPRENDS QU'IL Y A DU LOUCHE ...
IL VA DRÔLEMENT SE FAIRE RECEVOIR, CELUI-LÀ!
AH, NON!!!
QUELQUES INSTANTS PLUS TARD, LE ZIG RESSORT COMME S'IL AURAIT UN TRAIN À PRENDRE. JUGEANT TOUT DE SUITE QU'AVEC LA ROBUSTESSE QUI A FAIT MA RÉPUTATION, IL AURA PAS LE DESSUS À LA CASTAGNE, IL FILE DANS LA GALERIE ET S'EFFACE DU PAYSAGE PAR UNE PORTE DÉROBÉE ...
... ALORS, AVEC CETTE ASTUCE QUI EST MA SECONDE NATURE, JE DÉCIDE D'EMPRUNTER UN AUTRE CHEMIN. J'ATTACHE MON DRAP À LA BARRE D'APPUI D'UNE FENÊTRE, ET AVEC L'AGILITÉ QU'UN CHIMPANZÉ M'ENVIERAIT, JE ME GLISSE À L'ESTÉRIEUR ...
... TOUT SE PASSE IMPEC', ET JE ME REÇOIS AVEC UNE TELLE SOUPLESSE QU'À CÔTÉ UN LÉOPARD AURAIT L'AIR D'UN RADIATEUR DE CHAUFFAGE CENTRAL ...
KLAK
BAROUF
... LA CAMIONNETTE AVAIT DÉJÀ DÉMARRÉ, MAIS GRÂCE À LA POINTE DE VITESSE DONT AU SUJET DE LAQUELLE J'AI FAIT TREMBLER LE STADE DE ST. LOCDU-LE-VIEUX ...
LA CAMIONNETTE DU DIRECTEUR! TIENS, TIENS ...
MAIS C'EST SAN-A, LÀ-HAUT... AVEC L'ÉCLAT DU NEUF! OUF, LE FANTÔME L'A PAS REFROIDI!

... J'AI TÔT FAIT DE LA RATTRAPER ET DE M'Y ACCROCHER AVEC CE SENS DE L'ÉQUILIBRE QU'UN JONGLEUR CHINOIS AURAIT L'AIR D'UNE PAIRE DE BÉQUILLES EN COMPARAISON...
VROOOUC
... APRÈS UN TRAJET DE DIX MINUTES ENVIRON, PENDANT LEQUEL J'ENDURE UN FROID INTENSE AVEC LA VOLONTÉ EN ACIER PUR FRUIT QUE TU SAIS, ON STOPPE DEVANT LA DISTILLERIE. J'ATTENDS. J'OBSERVE ... MAIS MALGRÉ MA VIGILANCE QU'UNE SENTINELLE SIOUX EN PLEURERAIT DE DÉPIT DANS SES PLUMES...
ULAM!
OUAIS! ON A PIGÉ... TU DÉGUSTES UN FAMEUX COUP DE MATRAQUE DERRIÈRE LES OREILLES, PARCE QUE TU T'ÉTAIS PAS GAFFÉ DU RÉTROVISEUR ESTERNE, TONTON! ET AVEC TA LÉGÈRETÉ QU'À CÔTÉ UN TROUPEAU DE VACHES MORTES PARAÎTRAIT UN VOL D'HIRONDELLES, TU T'ÉCROULES COMME UN GOUVERNEMENT DE LA QUATRIÈME!!
ET TU N'AS PAS D'IDÉE DE L'IDENTITÉ DE NOTRE AGRESSEUR, BÉRU?
TE FATIGUE PAS, TONIO! AVANT DE JOUER LES COUSTEAU DANS LA CUVE À VISKY, TONTON, IL ÉTAIT DÉJÀ TRICARD POUR L'ALCOOTEST!
MOI, J'AI CRU DISTINGUER UNE CHEVELURE, À TRAVERS LE PARE-BRISE, CE QUI INNOCENTERAIT LE DIRECTEUR, VU QU'IL EST CHAUVE!
ET LES PERRUQUES, C'EST P'T'ÊT' PAS FAIT POUR LES CRÂNES-À-LA-COQUE?
MONTEZ VOUS REPOSER, TOUS LES DEUX! MOI, JE VAIS TÉLÉPHONER AU VIEUX... DE L'EXTÉRIEUR, BIEN SÛR.
MAIS... IL BÊLE LE FRANÇAIS, CE TYPE!
À PROPOS DE LA FRANCE, J'AVAIS UN COUSIN QUI FAISAIT UNE BELLE CARRIÈRE DE PRÉ-SALÉ EN NORMANDIE... LE MALHEUREUX, IL A FINI MÉCHOUI À L'AMBASSADE DE TUNISIE...
IL LE BELL, MÊME! (1)
ALLÔ! ALLÔ... PATRON? SAN-ANTONIO À L'APPAREIL!
JE SUIS RAVI DE VOUS AVOIR, SAN-ANTONIO! FIGUREZ-VOUS QUE NOTRE LABORATOIRE A DÉCOUVERT QUE LE PRODUIT TROUVÉ DANS LE WHISKY EST LE FAMEUX RAMOLLIDON DU PROFESSEUR VON DARTICHOW! IL Y A UN AN, CE CHERCHEUR AMÉRICAIN A ÉTÉ ASSASSINÉ ET SES TRAVAUX SUR LE RAMOLLIDON ONT DISPARU... L'ENQUÊTE A DÉMONTRÉ LA CULPABILITÉ D'UN CERTAIN WALTER KLOZETT, SEULEMENT CE GANGSTER COURT TOUJOURS...
(1) BELL ... GRAHAM BELL ... L'INVENTEUR DU TÉLÉPHONE! VOUS AVEZ BEAU ÊTRE INCULTES, VOUS POURRIEZ RIRE.

VOILÀ QUI EST TRÈS INTÉRESSANT! DITES-MOI, PATRON ... L'ARME QUI A TUÉ VON DARTICHOW NE SERAIT-ELLE PAS UN SCHMIZ ET WESTON À CANON DE 20 ?
SI !!! COMMENT LE SAVEZ-VOUS ?
UNE IDÉE, COMME ÇA ... POURRIEZ-VOUS ME FAIRE PARVENIR UNE PHOTO DE CE WALTER KLOZETT PAR LE MOYEN QUE VOUS SAVEZ ? AINSI QUE DES RENSEIGNEMENTS SUR ... ALLÔ ... ALLÔ ...
CLIC !
ON A ÉTÉ COUPÉ ! BIZARRE ...
C'EST BIEN GENTIL, UN MOUTON, MAIS Y'A PAS PLUS BÊTE ...
TOUS LES ÉCOSSAIS NE SONT PAS DES MOUTONS, MONSIEUR SAN-ANTONIO !!!
JE SAIS QUE VOUS ESSAYEZ DE SÉDUIRE MA FIANCÉE ... CET OUTRAGE SERA LAVÉ DANS LE SANG ! NOUS ALLONS NOUS BATTRE AU BÂTON, SELON LES RITES DE L'ANCIENNE ÉCOSSE
STUPIDE, LORD HURMENNAGER ! VOUS ME PRENEZ POUR HENRI II ... (1)
(1) UN ROI QUI AVAIT QUELQUE CHOSE DANS LE BUFFET ET L'ARME À L'OEIL
28-A
AURIEZ-VOUS PEUR, MONSIEUR SAN-ANTONIO ?
CE COMBAT EST GROTESQUE, MAIS PUISQUE VOUS NE ME LAISSEZ PAS LE CHOIX ...
N'OUBLIEZ PAS : JUSQU'À LA MORT ...
... OU À BÂTONS ROMPUS ?
GLAC !
DEMANDEZ-MOI GRÂCE À GENOUX ET JE VOUS ÉPARGNERAI ...
VOUS AVEZ LU ÇA DANS TINTIN ?
ALORS, ADIEU !
28-B

HOURF !
VOUS AVEZ GAGNÉ ! ACHEVEZ-MOI, CYNTHIA EST À VOUS ...
ÇA, VOUS L'AVEZ LU DANS IVANHOÉ ! VOTRE MONTRE RETARDE DE QUELQUES SIÈCLES, MON CHER LORD ! SI VOUS VOULEZ QUE CYNTHIA VOUS AIME, IL FAUDRAIT LA RÉGLER SUR L'HORLOGE PARLANTE ...
MERCI DE ME PARLER AINSI ... VOUS AVEZ RAISON. IL EST TEMPS QUE JE QUITTE LE MOYEN-ÂGE !
JE SAIS QUE VOUS RÉAGIREZ ...
PUISQUE NOUS SOMMES SEULS, J'AIMERAIS VOUS PARLER DE QUELQUE CHOSE QUI ME PRÉOCCUPE : CONNAISSEZ-VOUS CE REVOLVER ?
NON, JE NE L'AI JAMAIS VU ...
NOUS L'AVONS TROUVÉ DANS LA COIFFEUSE DE CYNTHIA ... OR CETTE ARME APPARTIENT À UN DANGEREUX CRIMINEL ! DANS L'INTÉRÊT DE VOTRE FIANCÉE, IL EST URGENT DE TIRER CETTE AFFAIRE AU CLAIR, ET VOUS ALLEZ M'AIDER ...
VOLONTIERS, MAIS COMMENT ????
CE SOIR, AU COURS DE LA FÊTE, VOUS DONNEREZ RENDEZ-VOUS À CYNTHIA DANS LES SOUS-SOLS DU CHÂTEAU ET VOUS LUI DEMANDEREZ DES EXPLICATIONS AU SUJET DE CE REVOLVER. À VOUS ELLE SE CONFIERA ...
SOIT ! CYNTHIA N'AURA AUCUN MAL À SE JUSTIFIER, J'EN SUIS CONVAINCU ... MAIS VOUS, SAN-ANTONIO, QUI ÊTES-VOUS VRAIMENT ?
JE VOUS LE DIRAI PEUT-ÊTRE CE SOIR, MON CHER LORD ...
AVAIS-JE JOUÉ LA BONNE CARTE ? IL FALLAIT L'ESPÉRER ...
GOOD BYE, SAN-ANTONIO ... ET COMPTEZ SUR MOI !
IL MANQUE ENCORE QUELQUES PIÈCES À MON PUZZLE, MAIS JE FINIRAI BIEN PAR LE COMPLÉTER. TIENS ... NE SERAIT-CE PAS NOTRE BÉRU NATIONAL, LÀ-BAS ? ...

JE M'AI ACCORDÉ UN JOUR DE CONGÉ. CETTE FOIS JE LA TIENS, MA PARTIE DE PÊCHE ...
RICHARD, LE MANGEUR-D'HOMME (1) DU CHÂTEAU, A FINI PAR ME PRÊTER SON ATTIRAIL... MAIS ÇA A ÉTÉ DU SPORT, COMME TU PEUX LE CONSTATER ... V'LÀ SES DERNIÈRES MOLAIRES !
TU AS TOUJOURS ÉTÉ UN PERSUASIF, GROS ! NE TARDE PAS TROP, JE POURRAIS AVOIR BESOIN DE TOI.
(1) CE QUI, À TRAVERS LE LANGAGE BÉRURÉEN, NE PROUVE PAS QUE CE MAJORDOME-LÀ SOIT ANTHROPOPHAGE... SURTOUT DEPUIS LE FORFAIT DE SES RATICHES !
MES TRUITES, JE LES CUISINERAI MEUNIÈRE... NON, C'EST TROP LÉGER... PLUTÔT À LA CRÈME... OUI... AVEC BEAUCOUP DE CRÈME FRAÎCHE...
ET MES BROCHETS... AU COULIS D'ÉCREVISSE, JE LES VOIS D'ICI...
LOCH HATER, SA VASE, SES NÉNUPHARS, SON MONSTRE...
POUR VOIR...
• RIEN : 10 SHILLINGS
• LE MONSTRE : 20 SH.
• LE MONT-SAINT-MICHEL : 30 SH.
• UN QUARTIER DE LUNE : 40 SH.
• LA PLEINE LUNE : 50 SH.
• LA CAISSE D'ÉPARGNE DU VILLAGE : 100 SH.
J'AI DÉJÀ UN CLIENT AU BOUT DU FIL...
... ET ÇA M'A L'AIR D'UN CLIENT SÉRIEUX !!! ALLO ! NE COUPEZ PAS !
IL EST COSTAUD, LE BOUGRE, MAIS JE L'AURAI...
SUFFIT DE FERRER AU BON MOMENT !!!

J'ARRIVAI AU CHÂTEAU, L'ESPRIT LÉGER.
CE SOIR GRANDE FÊTE ANNUELLE DU CHÂTEAU
GRAND BAL ANIMÉ PAR ANDREWER MAC CHURON ET SES GRENADIERS
BONJOUR, RAVISSANTE CRÉATURE. VOUS ALLEZ JOUER AU TENNIS ?
J'EN VIENS ! MARY-MARY EST SUR LE COURT ET ELLE VOUS RÉCLAME À COR ET À CRI...
MARIE-MARIE JOUE AU TENNIS ?
OUI ! AVEC MA TANTE...
QUOI ?!?!
MAK
SMACH
DANS L'AUTRE SENS, RICHARD, VOYONS... JE VEUX LA PRENDRE EN REVERS, CETTE BALLE !!!
IL SERA FAIT SELON VOS DÉSIRS, LADY DOROTHY...
AH ! TE VOILÀ, TONIO... UNE SECONDE... JE FAIS LE POINT ET JE SUIS À TOI... FAUT QUE J'TE CAUSE !
POK

VIENS A'EC MOI! J'AI DÉCOUVERT QUÉQUE CHOSE D'IMPORTANT!
BOK
ENTRONS LA-DEDANS...
VISE UN PEU... LA GALERIE DES ANCÊTRES... C'EST PLEIN DE TOILES QUI RETRACENT L'HYSTÉRIQUE DE TOUS LES MAÎTRES DE LA CONTRÉE...
C'EST POUR FAIRE L'APPEL AUX MORTS QUE TU ME MOBILISES, MOUSTIQUE?
MOMENTO! COMME DISENT LES ROSBIFS! RELUQUE, TONIO, ÇA EN VAUT LA PEINE...
MAC-MOUTH 2074 - 2021 INVENTEUR DU WHISKY
32-A
CUVÉE THOMAS MORT
MAC HAGGETT 1145-1232 INVENTEUR DE L'AVARICE
MAC-HUIT 1500-1517 INVENTEUR DE LA CIRRHOSE
C'EST CUI-LÀ QUI NOUS INTÉRESSE!
JE NE VOIS PAS CE QU'IL A DE PARTICULIÈREMENT PARTICULIER!
MAC HOUSINE HONTE DE LA FAMILLE 1669 1769
CLIG!
EH BEN, REGARDE...
32-B

CLAC!
CLOC!
KKRAA
C'EST LA PORTE DÉROBÉE QUE M'N'ONC' NOUC A CAUSÉ... CELLE PAR OÙ C'QUE TON FANTASSIN (1) S'EST ÉVACUÉ...
(1) CONTRACTION MARE-MARIENNE DE FANTÔME-ASSASSIN!
COMMENT AS-TU DÉCOUVERT CETTE ENTRÉE, PETIT GÉNIE?
C'EST RAPPORT AU TENNIS! JE TRAVAILLAIS MON COUP DROIT EN FAISANT UN PEU DE MUR DANS LA GALERIE DES ANCÊTRES... ET PIS Y'A UNE BALLE QU'EST ALLÉ EMPLÂTRER LE PIF A MAC HOUSINE... VOILÀ!
BRAVO! CRAMPONNE-TOI AUX PAROIS... AVEC CETTE MOUSSE, ÇA GLISSE...
ATTENTION!!!
33-A
UNE OUBLIETTE!
DIS-DONC! L'ARCHITÈQUE QU'A CONÇU CETTE CASBAH, Y DEVAIT AVOIR L'HUMEUR FARCEUSE...
...DANS CE SOUTERRAIN, LE GARS QU'A OUBLIÉ SA WONDER ET SA CARTE MICHELIN, IL A INTÉRÊT À MARCHER EN BRAILLE!!!
UNE ISSUE DONNANT SUR L'EXTÉRIEUR! C'EST PAR LÀ QUE MON AGRESSEUR D'HIER SOIR A DÛ S'ENFUIR!
CETTE AUTRE PORTE, AU BOUT DU COULOIR, EST SÛREMENT PLUS ENRICHISSANTE!!!
ON VA VOIR! MON SÉSAME A UNE PETITE REVANCHE À PRENDRE...
MON SÉSAME, C'EST POUR AINSI DIRE UN CLAKMURCHE, OU UN SHROUPZBIK, SI VOUS PRÉFÉREZ, QUI FAIT RENDRE L'ÂME AUX SERRURES LES PLUS RETORSES... MÊME AUX SERRURES ÉCOSSAISES QUI SONT POURTANT ÉTUDIÉES POUR NE S'OUVRIR QU'AVEC DES PIÈCES DE MONNAIE!
HAAAAA!!! (1)
(1) LE BON TRUC DANS LES BANDES DESSINÉES, C'EST DE CHUTER UNE PAGE SUR UN HAAAA TRÈS ANGOISSANT!

LE SQUELETTE, C'EST DU GADGET BREVETÉ FOIRE DU TRÔNE, MAIS LA PORTE BLINDÉE EST TERRIBLEMENT SÉRIEUSE! PAS LE GENRE À SE LAISSER TUTOYER FACILEMENT!
UN NOUVEAU PROBLÈME SE POSAIT À NOUS... CEPENDANT QU'À TRAVERS LA CAMPAGNE SEREINE, BÉRU RENTRAIT PAISIBLEMENT DE LA PÊCHE...
JE NE VOIS VRAIMENT PAS LE MOYEN DE PÉNÉTRER DANS CETTE PIÈCE...
ET LÀ, JE SUIS TROP BALÈZE POUR M'INCINÉRER PAR LA LUCARNE!
... POURTANT, IL Y A DES CHOSES PASSIONNANTES, LÀ-DEDANS: UN MINI LABORATOIRE... QUI SERT SANS DOUTE À FABRIQUER LE RAMOLLIDON... UN POSTE DE RADIO CLANDESTIN... UN PORTE-DOCUMENT. HA! C'EST RAGEANT!!!
34-A
VOUS AVEZ JOUÉ À LA PERFECTION, LADY DOROTHY! VOUS VALEZ BIEN UN CLASSEMENT DANS LES QUINZE-VINGTS! (1)
CERTES! MAIS VOUS, VOUS TERMINEZ BIEN MAL EN POINT, MON BON RICHARD!
(1) NE CHERCHEZ PAS, LES PETITS! SEULS LES VIEUX PARISIENS COMPRENDRONT!
QU'IMPORTE! TANT QU'IL ME RESTE MES JAMBES POUR VOUS SERVIR AVEC DÉVOTION...
ZZZZZZZZ
WOOU
MES JAMBES!!!
SAN-ANTON-IO SAN-ANTO-NIO
34-B

SAN-ANTO-NIO!!!
OUAIS! JE SUIS LÀ EN BAS... QU'EST-CE QUI SE PASSE, GROS?
SAN-A... J'AI PÊCHÉ LE MONSTRE DU LOCH... HOU HOUOUOUOU...
...DU LOCH HATER... UN BESTIAU GROS...
... COMME UNE RAME DE MÉTRO...
...OUF...
...DE QUOI BOUFFER PENDANT UN AN, À SUPPOSER QUE T'ACHETASSES LE CONGÉLATEUR DU PAQUEBOT "FRANCE"
BUM!
BÉRU!!
POURVU QU'Y SE SOYE PAS FAIT UNE FACTURE DU MYOCARDE!
SI J'AURAIS PAS T'ÉTÉ MONTÉ SI LÉGER ET QUE LE FIL AYE PAS CASSÉ, J'OUVRAIS UNE BOUCHERIE MONSTRO-PHAGIQUE...
TU ES ENCORE MAL REMIS DE TON BARBOTAGE EN CUVÉE SPÉCIALE, GROS!
OUAIS, M'N'ONC! T'MONTE PAS LE CERVELET EN NEIGE POUR UNE MALHEUREUSE SALAMANDRE QUE TON DÉLIRIUM A GONFLÉE AU GAZ DE VILLE!
JE DEVRAIS PLUS ME DÉPLACER SANS MON POLAROÏDE! J'AI RATÉ LE REPORTAGE DU SIÈCLE!!!

J'ARRIVE AU BORD DU LOCH MACHIN... LE TEMPS ÉTAIT IDÉAL... JE M'IMAGINAIS DÉJÀ AVEC MA MUSETTE TOUTE REBONDISSANTE DE POISCAILLES FRÉTILLANTS...
...JE JETTE MA LIGNE DANS LE STYLE MIS AU POINT PAR MON ONCLE GUSTAVE AUX JEUX OLYMPIQUES DE SAINT-ANDRÉ-LE-GAZ, SECTION LANCER LÉGER...
CLANG
IMMÉDIATEMENT ET PEUT-ÊTRE MÊME AVANT, J'AI UNE TOUCHE... J'ACTIVE AU MOULINET
LA SERVIETTE!!!
36-A
SAIS-TU, BÉRU, QU'IL Y A DES TYPES QUI ONT EU LA LÉGION D'HONNEUR POUR MOINS QUE ÇA ?
AH! VOUS Y CROYEZ QUAND MÊME À L'EXISTENCE DU MONSTRE!!!
BIEN SÛR, M'N'ONC' PUISQU'ON T'A SOUS LES YEUX...
UNE LISTE DE NOMS ET D'ADRESSES! PROBABLEMENT LES MEMBRES D'UNE ORGANISATION QUELCONQUE...
AU FAIT, VOUS ÊTES VENUS DANS CETTE CAVE POUR QUOI-T'EST-CE?!?
FORMIDABLE!!! VOICI LA FORMULE DU RAMOLLIDON QUI AVAIT ÉTÉ VOLÉE AU MALHEUREUX PROFESSEUR VON PARTICHOW... AH! MA MONTRE SONNE... LA PHOTO QUE J'AI DEMANDÉE AU VIEUX DOIT ÊTRE ARRIVÉE!
BÉNIS SOIENT LES GÉNIES QUI ONT DONNÉ LEUR NOM À DES OBJETS USUELS : LE PRÉFET POUBELLE, À LA BOÎTE À ORDURES, PARMENTIER, AU FAMEUX HACHIS, L'EMPEREUR VESPASIEN AUX... ENFIN, VOUS VOYEZ CE QUE JE VEUX DIRE... ET SURTOUT ÉDOUARD BELIN, INVENTEUR DU BÉLINOGRAPHE, APPAREIL PERMETTANT DE TRANSMETTRE À DISTANCE LES PHOTOGRAPHIES...
MON CHER WALTER KLOZETT, À NOUS DEUX!!!
J'AI UNE AUTRE PHOTO À DEMANDER AU VIEUX... MAIS JE VAIS APPELER DE LA POSTE, CETTE FOIS !
36-B

CHAQUE ANNÉE À LA MÊME ÉPOQUE, LA GRANDE FÊTE DU CHÂTEAU ATTIRE TOUS LES NOTABLES DE LA CONTRÉE, ET NOUS NOUS RÉJOUISSIONS D'ASSISTER À PAREILLE FÉERIE...
SYNDICAT F.O.
LA RETRAITE À 600 ANS
37-A
LES CORNEMUSES ET LE WHISKY AIDANT, ON SE SERAIT VOLONTIERS LAISSÉ GAGNER PAR UNE DOUCE EUPHORIE. MAIS POUR MOI, L'HEURE N'ÉTAIT PAS À LA DÉTENTE
JE VAIS M'ABSENTER UN MOMENT... IL EST IMPORTANT QUE MA DISPARITION PASSE INAPERÇUE... ALORS DISTRAYEZ UN PEU L'ASSEMBLÉE, TON ONCLE ET TOI !
T'OCCUPE ! ON VA SORTIR LA PANOPLIE DE GALA !
V'LA DÉJÀ LE MODÈLE STANDARD POUR CIRQUES ET BANQUETS !
C'EST PAS GRAVE, ON LÈCHERA LE TAPIS !

HÉ, TONTON! TONIO NOUS DONNE CARTE BLANCHE POUR CRÉER L'AMBIANCE!
REÇU CINQ SUR CINQ, MOUSTIQUE! TENEZ, DUCHESSE, FAITES LA JEUNE FILLE DE LA MAISON... COMME Y'A CENT ANS!!!
?
ME'AMES, MESSIEURS! VOUS ALLEZ ASSISTER AU LANCEMENT DE LA CAPSULE À PAULO...
..BIP...BIP... BIP...
LE PÂTISSIER ME LES REPRENDRA BIEN D'OCCASION!!!
MINCE! C'ÉTAIT PLUTÔT UNE FUSÉE FRANÇAISE... J'AI LE DEUXIÈME ÉTAGE QU'A PAS VIRÉ SA CUTI!
38A
PENDANT CE TEMPS, DANS LES CAVES, UNE ENTREVUE INTÉRESSANTE ALLAIT AVOIR LIEU... ET DE NE VOULAIS PAS EN PERDRE UNE MIETTE...
DARLING? QUE SIGNIFIE CE RENDEZ-VOUS DANS CETTE LUGUBRE SALLE DE TORTURES? POURQUOI TANT DE MYSTÈRES?
JE SUIS TRÈS INQUIET...
CYNTHIA... CETTE ARME VOUS APPARTIENT-ELLE?
MAIS NON, VOYONS!
38B
ON A CEPENDANT TROUVÉ CE REVOLVER DANS UN TIROIR À DOUBLE FOND DE VOTRE COIFFEUSE...
JE... JE... NE COMPRENDS PAS...
MOI, J'AI COMPRIS!!! MERCI DE VOTRE COLLABORATION, MON CHER LORD!
ENFIN, ALLEZ-VOUS M'EXPLIQUER?
TOUT DE SUITE, CYNTHIA! VOUS ÊTES F...
38C

VOUS VOUS ÊTES TRAHI, LORD! COMMENT SAVEZ-VOUS QU'ON A TROUVÉ LE REVOLVER DANS UN TIROIR À DOUBLE FOND DE LA COIFFEUSE DE CYNTHIA?
C'EST... C'EST... VOUS QUI L'AVEZ DIT CE MATIN...
PAS DU TOUT! J'AI SIMPLEMENT DIT DANS SA COIFFEUSE, SANS PLUS DE PRÉCISION! SI VOUS NE ME CROYEZ PAS, VÉRIFIEZ PAGE 29, CASE 6, DE CE SUBLIME ALBUM!!!
ET C'EST VOUS QUI AVEZ INTERROMPU MON COUP DE TÉLÉPHONE, CAR CE N'EST PAS LA COMMUNICATION QUI A ÉTÉ COUPÉE MAIS LA LIGNE: IL N'Y AVAIT PLUS DE TONALITÉ... OR VOUS ÉTIEZ SEUL DANS CES PARAGES...
TOUT ÇA EST EFFRAYANT...
JE NE DIRAI RIEN!
VOUS AUREZ BIENTÔT LA CLEF DE CE MYSTÈRE, CYNTHIA! MAINTENANT, SOYEZ GENTILLE, REMONTEZ ET DEMANDEZ À BÉRURIER DE VENIR ME REJOINDRE.
C'EST VOUS QUI AVEZ CACHÉ LE REVOLVER, HEIN? EN CAS DE PÉPIN, VOUS COMPTIEZ FAIRE PORTER LE CHAPEAU À CYNTHIA...
AU PREMIER, LA FÊTE BATTAIT SON PLEIN... ET BÉRU... TOUT CE QUI LUI PASSAIT À PORTÉE DE POINGS!
(1)
(1)
(1) LES PERSONNAGES SE SONT PARLÉ SI BAS QUE L'AUTEUR N'A PAS ENTENDU LEUR DIALOGUE...
39A
EN DUETTISTES BIEN AU POINT, L'ONCLE ET LA NIÈCE S'ARRANGEAIENT POUR QU'IL N'Y AIT PAS DE TEMPS MORT...
CHAUFFE, MARCEL, CHAUFFE!
VLAM!
TUUUUUUUUUT!
Y'A QUE LA PEAU D'CORNEMUSE POUR CONSERVER L'TABAC!
ET AU SOUS-SOL, LE MAESTRO BÉRU S'APPRÊTAIT À ENTONNER SON COUPLET FAVORI, SUR L'AIR DE "J'AI DU BON PASSAGE À TABAC"...
FIGURE-TOI, GROS, QUE J'AI LA UN CLIENT QUI AFFICHE "LA MUETTE" AU PROGRAMME!
ESPÈRE UN PEU, GARS, MOI, DANS MES BONS JOURS, JE FERAIS AVOUER L'ASSASSINAT DE SADIQUE ARNOT À LA STATUE DE LOUIS XIV...
ET JE SUIS DANS UN BON JOUR...
BON! COMMENÇONS PAR LES Z'HORS D'OEUVRE... LE SUPPLICE DES BRODEQUINS...
CAUSE, MON POTE, AUTREMENT SINON, JE TE RÉTRÉCIS TELLEMENT LES PINCEAUX, QUE TU POURRAS TE CHAUSSER CHEZ PRÉNATAL!!!
ROUILLE
39B

RRANNN!
HOUOUFF!
TAC! TAC! TAC!
RATTACHE-MÊ-LE SUR LA CHAISE, SAN-A. ! ON VA PASSER AUX CHOSES SÉRIEUSES. J'VAS Y GRAVER "ANTICONSTITUTIONNELLEMENT" SUR LA BRIOCHE, EN CARACTÈRES GOTHIQUES.
JE NE PARLERAI PAS!!!
... OÙ EST PT'ÊTRE PAS REMBOURSÉ PAR LA SÉCURITÉ SOCIALE, LE FER ROUGE, MAIS C'EST ENCORE PLUS EFFICACE QUE LE PAIN-COMPLET (1), COMME SÉRUM DE VÉRITÉ!
(1) BÉRU A SANS DOUTE VOULU PARLER DU PENTOTHAL!
ALORS! QU'EST-CE T'AS À ME DIRE?
HEU... QUE VOUS TENEZ LE TISONNIER PAR LE MAUVAIS BOUT!!!
? ¿OUAOUA...
PENDANT CE TEMPS, EN HAUT, L'AGITATION ÉTAIT À SON COMBLE. SEULS QUELQUES DIGNITAIRES AVAIENT ENCORE CONSERVÉ LEUR EMPIRE BRITANNIQUE SUR EUX-MÊMES...
SAVEZ-VOUS PLANQUER LES SOUS...
À LA MODE, À LA MODE...
GENTLEMEN, CONNAISSEZ-VOUS L'HISTOIRE DE L'ÉCOSSAIS QUI NE S'ÉVANOUISSAIT PAS PENDANT LA QUÊTE, À L'OFFICE?
UNE P'TITE PARTIE DE RUGBY, STYLE TOURNOI DES CINQ CROULANTS, ÇA VOUS DIRAIT, MESSIEURS LES MAC?
ET J'AI TOUJOURS MON PENNY!
MAIS EN BAS LE DÉCOURAGEMENT GAGNAIT...
J'AI TOUT ESSAYÉ... JE RENONCE...
BON! BEN JE VAIS LUI LIRE LES MÉMOIRES DU DUC DE WINDSOR...
NON JE VAIS PARLER!!!
C'EST VOUS QUI AVEZ TENTÉ DE ME TUER AU COUTEAU, PUIS AVEC LA CAMIONNETTE?
NON! C'EST WALTER KLOZETT!
OÙ EST-IL?
ICI! CE SOIR, À MINUIT, NOUS AVONS LA GRANDE RÉUNION AU SOMMET!
SOUS QUEL NOM SE CACHE-T-IL?
EN FAIT, WALTER KLOZETT, C'EST...
AAAAAAH (1)
(1) QU'EST-CE QUE JE VOUS DISAIS SUR LES CHUTES DE PAGE!

UNE CHAISE-TRAPPE COMMANDÉE À DISTANCE... IL Y A DU WALTER KLOZETT LÀ-DESSOUS!
TU PARLES D'UN PLONGEON! À L'HEURE OÙ NOUS METTONS SOUS PRESSE J'SAIS PAS SI Y SERA ARRIVÉ À DESTINATION, LE LORD!
C'ÉTAIT UN GANSTÈRE, D'ACCORD, MAIS LE PAUVRE TYPE, JE VOUDRAIS PAS ÊTRE À SA PLACE!
MAIS TU Y ES, À SA PLACE!!!
AHHH!
REMONTONS VITE, GROS! J'ESPÈRE QUE NOTRE ABSENCE N'AURA PAS ÉTÉ REMARQUÉE...
C'ÉTAIT TRÈS RÉUSSI...
OUI! ENCORE MIEUX QUE FRANCE-GALLES 1970
Ç'AURAIT DÛ ÊTRE TÉLÉVISÉ POUR "JEUX DE MASSACRE SANS FRONTIÈRE"!
T'ARRIVES TROP TARD, M'N'ONC, J'VIENS DE FINIR LE DERNIER SERVICE DE CRISTAL! MAIS OÙ EST LE FIANCÉ?
BAH! ON L'A LAISSÉ TOMBER!
BIENTÔT, LES DEUX DERNIERS INVITÉS QUITTAIENT LE CHÂTEAU. MAIS LEUR RETOUR NE SE FERAIT PAS SANS ANICROCHE.
DEPROFUNDIS...
SCORPIONIBUS...
UN FANTÔME! UN FANTÔME! TU ME PRENDS POUR UNE IMBÉCILE?
AVEC QUI AS-TU PASSÉ LA SOIRÉE, HEIN? TON SUAIRE SENT LE TABAC...
ON M'Y REPRENDRA À ME MÊLER DES HISTOIRES DES VIVANTS!
QUELQUES PAS AU CLAIR DE LUNE, IL N'Y A RIEN DE TEL POUR DÉTENDRE LES NERFS... ET LES NÔTRES EN AVAIENT SÉRIEUSEMENT BESOIN...
DONG! DONG! DONG! DONG! DONG!
DONG!
IL EST MINUIT... CETTE FAMEUSE RÉUNION A LIEU MAINTENANT, MAIS OÙ?
BEN... LE LORD TE L'A DIT... Y S'AGIT D'UNE RÉUNION "AU SOMMET"... AU SOMMET DU DONJON, QUOI, C'EST POURTANT CLAIR...
DÉCIDÉMENT, BÉRU, AUCUNE SUBTILITÉ DE LA LANGUE FRANÇAISE NE T'ÉCHAPPE! ENFIN, MONTONS TOUJOURS, NOUS AURONS AU MOINS UNE POSITION DOMINANTE!

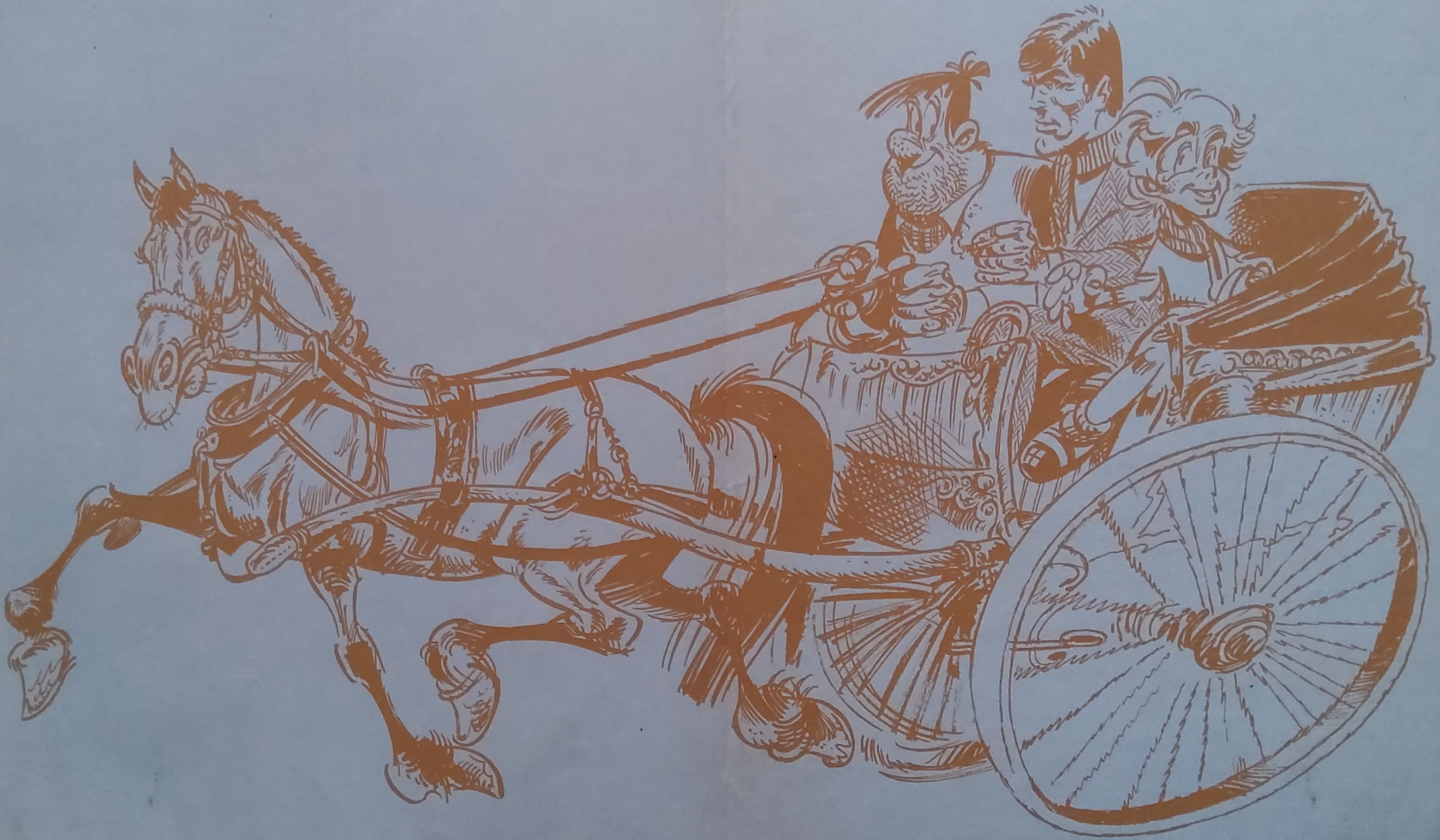
ET EN QUELQUES FOULÉES...
ANNE, MA SOEUR ANNE, NE VOIS-TU RIEN VENIR ?
NON, ÂNE, MON FRÈRE ÂNE, MAIS J'AI ENTENDU DU BRUIT...
OUAIS ! MÊME QUE ÇA VENAIT D'EN DESSOUS !!!
CLING
FAUT SE RENDRE COMPTE ! JE VAS FAIRE UN PEU D'ACROBATIE SANS FILET... TU ME TIENS FORT, HEIN, MON ONC' ?
T'OCCUPE ! C'EST PAS DU JUS DE SPAGHETTI QUI CIRCULE DANS MES BISCOTTOS ! MON RAISIN TITRE 13°
C'EST LA SALLE DES ARMURES...
JE NE VOIS RIEN D'ANORMAL... POURTANT IL ME SEMBLE QUE...
QUELLE HORREUR !!!
AAAAH
MON DIEU, LA GOSSE...
ON ME L'A Z'HAPPÉE DES MAINS...
LÂCHEZ-MOI... MAIS LÂCHEZ-MMA
42-A
ÇA VA BARDER ! OH QUE ÇA VA BARDER...
SALLE DES ARMURES
SALLE DES ARMURES
DEPUIS LA DÉVALUATION DE LA LIVRE, LE GUIDE ACCEPTE DE NOUVEAU LES BOUTONS DE CULOTTE !
ATTENTION, SAN-A ! UNE HERSE...
42-B

J'VAS LEUR FAIRE DE LA BRODERIE ANGLAISE, MOI, À CES BOÎTES DE CONSERVES
ATTENTION ! LES BALLES RICOCHENT !... REMISE TON ARTILLERIE, GROS, OU TU VAS NOUS AÉRER LES POUMONS MIEUX QU'UNE CURE À LA MONTAGNE...
PRENDS GARDE À MARIE-MARIE !
UN RAT DE DÉGOÛT ! V'LÀ CE QU'Y ME FAUT...
TIENS, MON GROS ! VA FAIRE UN CÂLIN AU MONSIEUR !
?!?!!
VITE ! UNE CLÉ À MOLETTE QUE JE ME DÉSHABILLE...
FALLAIT PAS TE FRINGUER AUX ACIÉRIES DE LONGWY, MON GARS !
AH ! UN LAMPADAIRE...
ET DE 1...
ET DE 2...
43-A
ET DE 3...
BÉRU EST UN HOMME TRÈS ATTACHANT... AUSSI, UN PEU PLUS TARD...
LÀ, ILS RISQUENT PAS DE SE SAUVER !!!
TU PARLES, TONTON ! AVEC TA CURE DE BICARBONATE DE SOUDURE...
PASCAL AVAIT RAISON : L'HOMME EST UN ROBOT PENSANT
AU LIEU DE PHILOSOPHER VOUS POURRIEZ PAS M'ENLEVER CE RAT ?

IL VA FALLOIR SE METTRE À TABLE, LES AMIS... SINON ON VOUS REBRANCHE SUR LE 220 VOLTS! VOUS FAITES TOUS PARTIE D'UNE BANDE INTERNATIONALE DONT WALTER KLOZETT EST LE CHEF... QUE MANIGANCIEZ-VOUS AVEC LE RAMOLLIDON? RÉPONDS, OU LE FEU D'ARTIFICE RECOMMENCE!
LE... LE... PLUS GRAND HOLD-UP DE TOUS LES TEMPS...
JE VOIS... DES COUPS DE MAIN GIGANTESQUES, SIMULTANÉMENT DANS PLUSIEURS GRANDES VILLES DU MONDE PARMI LES PLUS RICHES... LES HABITANTS, SOUS L'EFFET DE CE PRODUIT ABÊTISSANT AURAIENT ÉTÉ DES PROIES FACILES. VOUS COMPTIEZ PROPAGER LE RAMOLLIDON EN LE DÉVERSANT DANS LES RÉSERVOIRS D'EAU POTABLE, JE SUPPOSE?
OUI... OUI, C'EST ÇA!
WALTER KLOZETT A EU L'IDÉE DE SE SERVIR DE LA DISTILLERIE MAC H. BONNOW POUR FAIRE PARVENIR LE RAMOLLIDON QU'IL FABRIQUAIT À SES NOMBREUX COMPLICES... QUI AURAIT PU SOUPÇONNER D'INNOCENTES BOUTEILLES DE WHISKY?
SI, SI! TOUT EST VRAI... MAIS ENLEVEZ-MOI CE RAT!!!
ALORS! MON TONIO, Y L'A-T-Y PAS UN CERVELET À DEUX PLACES, DITES?
QUAND NOUS QUITTÂMES LE DONJON, UNE AUBE GLACIALE COMMENÇAIT À POINDRE...
POURQUOI TU LEUR AS PAS DEMANDÉ OÙ SE CACHAIT WALTER KLOZETT?
PARCEQUE JE SAIS OÙ LE TROUVER! MA MONTRE GRÉSILLE... J'AI UNE ULTIME VÉRIFICATION À FAIRE... VOUS DEUX, PENDANT CE TEMPS RASSEMBLEZ-MOI TOUTE LA MAISONNÉE AU FUMOIR...
C'EST BIEN CE QUE JE PENSAIS...
LA MINUTE DE VÉRITÉ AVAIT SONNÉ... AU BEFFROI DE MON BRACELET-MONTRE!
MAIS POURQUOI CETTE RÉUNION NOCTURNE?
UNE SECONDE, CYNTHIA... TOUT LE MONDE EST LÀ? NON, IL MANQUE ENCORE BÉRURIER...
44 A
ME V'LÀ, MEC! ET REGARDE CE QUE J'AI DÉNICHÉ DANS LES ÉGOUTS...
HAHF... GHHH! MLLF!
VOICI! MON NOM EST BIEN SAN-ANTONIO... MAIS J'AI OMIS DE VOUS PRÉCISER: COMMISSAIRE SAN-ANTONIO! JE SUIS À LA RECHERCHE DE CE DANGEREUX CRIMINEL... OR, IL SE CACHE ICI DANS CE CHÂTEAU... DANS CETTE PIÈCE, MÊME...
BEN RESTE LÀ, MON POTE! PLUS ON EST DE FOUS, PLUS ON RIT...
JE SAIS POURQUOI VOUS AVEZ ESSAYÉ DE FUIR, SIR KONSTANZ! VOUS ÊTES UN REPRIS DE JUSTICE ET VOUS AVEZ PENSÉ QUE J'ÉTAIS LÀ POUR VOUS! EH BIEN PAS DU TOUT!
JE... EN EFFET J'AI... CRU...
ON VOUS A ENGAGÉ JUSTEMENT PARCE QUE VOUS AVEZ FAIT DE LA PRISON... ET QU'EN CAS DE COUP DUR VOUS FAISIEZ UN MAGNIFIQUE COUPABLE...
N'EST-CE-PAS! LADY DOROTHY?
44 B

ALORS, MON CHER WALTER KLOZETT, HEUREUX DE RETROUVER SA VÉRITABLE PERSONNALITÉ? LA PERRUQUE, LES GANTS BLANCS POUR CACHER DES MAINS D'HOMME ET LE FAUTEUIL ROULANT POUR DISSIMULER VOTRE TROP GRANDE TAILLE... ÇA FATIGUE À LA LONGUE, NON?
LES POLICIERS DES ÉTATS-UNIS VONT ÊTRE CONTENTS DE VOUS RÉCUPÉRER... JE SUIS SÛR QU'ILS VONT BIEN ASTIQUER LA CHAISE ÉLECTRIQUE EN VOTRE HONNEUR!...
...CE NE SONT PAS LES CHEFS D'ACCUSATION QUI MANQUENT...
...MEURTRE AVEC PRÉMÉDITATION SUR LA PERSONNE DU PROFESSEUR VON DARTICHOW, PRÉPARATION DE HOLD-UP... ET JE NE PARLE PAS DES DIVERSES TENTATIVES D'ASSASSINAT SUR NOS PERSONNES! AU FAIT, COMMENT M'AVEZ-VOUS RECONNU?
DANS MON MILIEU, TOUT LE MONDE CONNAÎT LE COMMISSAIRE SAN-ANTONIO... HÉLAS!
MAIS... MA TANTE... LA VRAIE, CE BANDIT L'A TUÉE?
RASSUREZ-VOUS, CYNTHIA! VOTRE TANTE VIT TOUJOURS, C'EST D'AILLEURS EN APPRENANT QU'ELLE ÉTAIT ACTUELLEMENT AUX U.S.A. QUE J'AI CONFONDU CE MISÉRABLE, LADY DOROTHY N'AYANT PAS LE DON D'UBIQUITÉ!
JE VIENS DE RECEVOIR CETTE PHOTO DE LA VÉRITABLE LADY DOROTHY. RIEN À VOIR AVEC LA TÊTE QUE S'ÉTAIT FAITE WALTER KLOZETT... MAIS APRÈS 40 ANS, QUI, AU PAYS, SE SOUVENAIT ENCORE DES TRAITS DE LADY DOROTHY? MAIS JE SUIS AU REGRET DE VOUS DIRE, ADORABLE CYNTHIA, QUE CE GANGSTER A AGI AVEC L'ACCORD DE VOTRE TANTE, CAR ELLE FAIT PARTIE DE SON ORGANISATION!
IL A PROFITÉ DE SON GRAND ÂGE, C'EST MONSTRUEUX
ET CET IGNOBLE INDIVIDU ESSAYAIT DE VOUS FAIRE ÉPOUSER LORD HURMENNAGER DONT IL AVAIT VITE FAIT SON COMPLICE! VOILÀ! DANS SA FOLIE DES GRANDEURS WALTER KLOZETT PRÉPARAIT UN COUP FANTASTIQUE À CÔTÉ DUQUEL L'ATTAQUE DU TRAIN POSTAL AURAIT EU L'AIR D'UN FRIC-FRAC DE BANLIEUE!
EN SOMME, SANS CETTE ERREUR DE LIVRAISON À PARIS...
CE N'ÉTAIT PAS UNE ERREUR! LA CAISSE DE WHISKY AU RAMOLLIDON ÉTAIT DESTINÉE À MAC HANTINE, LE CUISINIER DE L'ÉDITEUR... J'AI TROUVÉ SON NOM DANS LE PORTE-DOCUMENTS QUE TU AS SI HABILEMENT PÊCHÉ... JUSTE APRÈS LE MONSTRE.
JE VAS LEUR RACONTER MA PÊCHE AU MONSTRE À CES DEUX-LÀ! ET EUX, FAUDRA BIEN QU'Y ME CROIVENT!
CHACUN COMMENTAIT L'ÉVÈNEMENT
VOUS AVEZ ENTENDU ÇA???
JE NE RESTERAI PAS UN SIÈCLE DE PLUS SUR LE TOIT DE CES GENS-LÀ!
RETOURNONS À BUCKINGHAM PALACE! AU MOINS LÀ-BAS, IL N'Y A PAS DE SCANDALE!(1)
(1) ET NOUS ALORS, ON EST DES MENTEURS? LA RÉDACTION D'"ICI PARIS"!
...À SA MANIÈRE
(1)
(1) LA FORME DU BALLON SE PASSE DE COMMENTAIRE, NON?

LE LENDEMAIN, VERS MIDI, WALTER KLOZETT ET LORD HURMENNAGER EFFECTUÈRENT LEUR DERNIÈRE APPARITION EN PUBLIC...
EN SOMME, CETTE TANTE DOROTHY, ON AURAIT DÛ L'APPELLER MON ONCLE?
ÇA COMPENSE! Y'A TELLEMENT D'ONCLES QUI ONT L'AIR DE CENSURÉ
LA POLICE BRITANNIQUE AVAIT ENVOYÉ UN CAMION SPÉCIAL POUR EMBARQUER LE GROS DE LA TROUPE.
C'EST UNE SCULPTURE DE CÉSAR? COMBIEN? J'ACHÈTE...
MOI, EN PRISON, JE VEUX GARDER MON RAT! C'EST DEVENU MON COPAIN!
EXAGUETEMENT, MESSIEURS LES JOURNALISS! C'EST GRÂCE À MOI ET À MON CHEF QUE CETTE AFFAIRE A PU Z'ÊTRE HALLUCINÉE... MAIS IL Y A BEAUCOUP PLUS FORT = J'AI PÊCHÉ LE MONSTRE DU LOCH HATER!!!
46-A
ÇA Y EST! LES V'LÀ QUI SE DÉBINENT! POURQUOI ON NE ME CROIT JAMAIS, MOI???
FIN
46-B



LES AVENTURES DU COMMISSAIRE SAN-ANTONIO

DÉJA PARU :

OLÉ! San-Antonio

PROCHAIN TITRE A PARAITRE : SAN-ANTONIO FAIT UN TOUR